



THE
SENATE OF PAKISTAN
DEBATES

OFFICIAL REPORT

Tuesday, January 22, 1974

CONTENTS

	PAGES
Starred Questions and Answers	215—219
Leave of Absence	219
Adjournment Motion <i>Re</i> : <i>WPIDC Contracts—Withdrawn</i> ..	219—221
Discussion on : The Dock Workers (Regulation of Employment) Bill, 1973—(Adopted)	221—242
The Foreign Exchange (Prevention of Payments) (Amendment) Bill, 1973— <i>Referred to the Standing Committee</i>	242
Discussion on : The Banks (Transfer of Assets and Liabilities) Bill, 1973.— <i>Adopted</i>	242—255

SENATE DEBATES
SENATE OF PAKISTAN

Tuesday, January 22, 1974

The Senate of Pakistan met in the Senate Chamber at ten of the clock in the morning at Islamabad, Presiding Officer (Agha Ghulam Nabi Khan) in the Chair.

(Recitation from the Holy Quran)

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

W.P.I.D.C.

10. *Khawaja Mohammad Safdar : Will the Minister for Production be pleased to state :

(a) whether it is fact that the W.P.I.D.C. has prepared a survey report for setting up some thirty seven industrial units in ten districts of the Punjab ; if so,

(b) The criteria for selection of these ten districts of the Punjab for the purpose;

(c) whether it is a fact that there is no large or even medium industrial unit in the whole district of Sialkot ;

(d) whether it is a fact that the Sports Goods Exporters Association has repeatedly requested the Federal Government to set up a tannery in the public sector to meet the ever-growing demand for tanned leather in Sialkot ; and

(e) if the answer to (d) be in the affirmative, the reasons for not acceding to the request of the said Association ?

Mr. J. A. Rahim :

(a) Yes.

(b) Ten districts were identified by the Government of Punjab.

(c) No. There is one medium sized industrial unit namely M/s. G. T. Surgica Works Ltd., Sialkot in Sialkot District.

(d) Yes.

(e) Sialkot district was not amongst those identified by the Punjab Government. Moreover, tanning industry has been left to the private sector and it was not considered necessary for the public sector to enter into this field.

خواجہ محمد صندر : کیا میں محترم وزیر صاحب سے پوچھ سکتا ہوں کہ وہ کون سی Considerations ہیں ، کون سا معیار ہے جسکی بنا پر کسی ضلع کو پسماندہ ضلع قرار دیا جاتا ہے ؟

جناب خورشید حسن میر (وزیر بے محکمہ) : یہ مسئلہ کسی ضلع کو پسماندہ یا غیر

پسماندہ قرار دینے کا نہیں - سوال یہ ہے کہ جو صنعتیں لگائی جا رہی ہیں ان میں سے متعلقہ صنعت کے لئے موزوں جگہ کون سی ہے - اس سلسلے میں جن عوامل کو مد نظر رکھ گیا ہے وہ یہ ہیں کہ

(1) For raw materials, dispersal of industries with a view to providing environmental planning.

(2) To control lopsided industrial growth.

(3) Need for retaining existing petrol.

(4) Utilising of existing capacity.

(5) Infra-structure already available in the area, particularly availability of power.

خواجہ محمد صفدر : کیا میں محترم وزیر صاحب سے پوچھ سکتا ہوں کہ سیالکوٹ میں وہ چیزیں موجود نہیں ہیں جو آپ نے گنی ہیں؟ dispersal of Industries وہاں کے لئے کوئی انڈسٹری نہیں ہے۔ وہاں کی آبادی ۲ لاکھ ہے اور سارے ضلع میں صرف ایک یونٹ ہے۔

جناب خورشید حسن میر (وزیر بے محکمہ) : جیسا کہ میں پہلے عرض کر چکا ہوں کہ جن دس ضلعوں کا انتخاب کیا گیا ہے یہ پنجاب کی حکومت نے کیا ہے۔ ہم نے نہیں کیا ہے۔ اگر آپ یہ سوال صوبائی اسمبلی میں اٹھائیں تو آپ کو زیادہ مفصل جواب مل جائے گا۔ ہمارے لئے جناب یہ کافی وقت کا مسئلہ ہے۔ آئین بناتے وقت تو صوبوں کی طرف سے یہ کہا گیا تھا کہ زیادہ سے زیادہ صوبائی خود مختاری ہونی چاہیے اور اب بار بار ایسے سوالات پوچھے جاتے ہیں جن کا مقصد یہ ہے کہ صوبوں کی حکومت کو نظر انداز کر کے تمام اختیارات وفاقی حکومت اپنے پاس لے لے۔ یہ بات تو ٹھیک نہیں۔

Mr. Kamran Khan : Will the honourable Minister be pleased to state whether similar programme has also been prepared for the industrialisation of N.W.F.P. ?

Mr. Khurshid Hasan Meer : Most certainly ! Most certainly !

یہ سوال جناب ایک خاص صوبے کے بارے میں تھا کہ پنجاب کے کون کون سے ضلع میں صنعتیں لگائی جا رہی ہیں۔ اگر آپ فرنٹیئر کے بارے میں پوچھیں گے تو آپ کو جو جواب ملے گا اس سے آپکی ضرورت تسلی ہوگی۔

COAL PRICES

11. *Khawaja Mohammad Safdar : Will the Minister for Production be pleased to state :

(a) whether it is a fact that prices of coal used in brick-kilns have spiralled due to non-availability of Baluchistan coal in the Punjab and the N.W.F.P.;

(b) if the answer to (a) above is in the affirmative, whether the shortage in the supplies of coal was due to non-availability of railway wagons ; and

(c) if so, the reasons for non-availability of railway wagons for the transport of coal from Baluchistan to Punjab and N.W.F.P.?

Mr. J. A. Rhaim :

(a) Yes.

(b) & (c) The shortage of coal in the Punjab and N.W.F.P. particularly during the current brick burning season is due to the fact that for about two months coal could not be transported to destinations in the Punjab and N.W.F.P. due to the devastation caused by floods and local law and order conditions affecting railway traffic. After the goods traffic was restored preference was given by the Railway to the transportation of essential commodities and food-grains.

خواجہ محمد صفدر : کیا میں محترم وزیر صاحب سے پوچھ سکتا ہوں کہ کیا کوئلہ

ن essential commodities میں نہیں تھا جنکا ذکر محترم وزیر صاحب نے اپنے

جواب میں کیا ہے؟

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

جناب خورشید حسن میر: اس کے بارے میں کوشش کی جا رہی ہے کہ اسے بھی priority دی جائے۔

خواجہ محمد صفدر: میرے سوال کا سادہ سا جواب دیں کہ کوئلہ essential commodities میں ہے یا نہیں ہے؟

جناب خورشید حسن میر: میں خواجہ صاحب سے عرض کروں گا کہ اگر وہ ریلوے کے لئے ہمیں priorities work-out کر دیں تو کم از کم میں بہت مشکور ہوں گا کیونکہ ابھی آپ کا ایک Adjournment motion سیمنٹ کے بارے میں آ رہا ہے اور میں ذاتی طور پر خواجہ صاحب کا بہت مشکور ہوں گا کہ وہ ہمارے ساتھ بیٹھ کر priorities work-out کر دیں کہ کتنی ویگنز ان کی Disposal پر ہیں اور کتنی ویگنز available ہیں۔

خواجہ محمد صفدر: لیکن جناب میں وزیر نہیں ہوں۔

جناب خورشید حسن میر: آپ الیکشن جیتنے - majority لیجئے - پھر یہاں آئیں - میں موجودہ صورت میں بھی آپ کو offer کر رہا ہوں اور آپ کے مشورے یقیناً ہم قبول کریں گے۔

خواجہ محمد صفدر: شکریہ۔

REPATRIATED PERSONS FROM BANGLA DESH

12. *Khawaja Mohammad Safdar: Will the Minister for Cabinet Division be pleased to state:

- the approximate number of civilians who are being repatriated to Pakistan from "Bangla Desh";
- whether the Federal Government has prepared a scheme for their re-settlement; if so, the main features of that scheme be stated; and
- the names of districts and the number of repatriated civilians to be re-settled in those districts?

Mr. Khurshid Hasan Meer (Minister Without Portfolio):

(a) The persons to be repatriated fall in the following categories under the Delhi Agreement:—

- Of West Pakistan domicile.
- Central Government Servants.
- Belonging to divided families.
- Hardship cases the number of which is to be restricted to 25,000.

It is not possible to give approximate number of persons falling in the first three categories till their cases have been cleared.

[Mr. Khurshid Hasan Meer]

(b) While the settlement of persons in first three categories will not pose any difficulty, for those in the fourth category, a number of schemes are being drawn up, the main features of which are :—

1. Construction of 8,000 nucleus houses.
2. Capital grant to farmers among the destitutes.
3. Establishment of new medium and small scale industries.
4. Provision of tool kits for self-employed artisans.
5. Establishment of a Mother & Children Home for the rehabilitation of widows with children.

(c) The destitute repatriates have so far been distributed to the following districts for rehabilitation :—

- | | |
|----------------|------------------|
| (1) Rawalpindi | (7) Gujranwala. |
| (2) Peshawar. | (8) Campbellpur. |
| (3) Lyallpur. | (9) Sheikhpura. |
| (4) Gujrat. | (10) Sargodha. |
| (5) Sahiwal. | (11) Sialkot. |
| (6) Multan. | |

However, the number of repatriates to be settled in each district will be worked out on the finalization of the scheme.

خواجہ محمد صفدر : کیا محترم وزیر صاحب کو علم ہے کہ جو لوگ نام نہاد بنگلہ دیش سے یہاں آ رہے ہیں ان میں کچھ مسلم بنگال گورنمنٹ کے ملازمین بھی ہیں۔ اگر ایسا ہے تو ان کو یہاں ملازمت دینے کے سلسلے میں کیا کیا گیا ہے؟

Mr. Khurshid Hasan Meer : They will be treated at par with other citizens of Pakistan.

Khawaja Mohammad Safdar : What do you mean by that ?

خواجہ محمد صفدر : میں یہ کہتا ہوں کہ وہ وہاں سرکاری ملازم تھے۔ اگرچہ صوبائی گورنمنٹ کے ملازم تھے اور وہ repatriate ہو کر یہاں پہنچ چکے ہیں۔ سیالکوٹ میں میں چند افراد سے ملا ہوں۔ شاید دوسرے شہروں میں بھی ہوں۔ میں نے نہایت وضاحت کے ساتھ سوال کیا تھا کہ ان کو دوہر ملازمت کے سلسلے میں حکومت کیا انتظامات کر رہی ہے۔ بس یہی کہ ملازمت دینے کی کوشش کی جائیگی؟

جناب خورشید حسن میر : تو آپ کیا چاہتے ہیں کہ جو پہلے ملازمت میں ہیں ان کو نکال دیں؟

خواجہ محمد صفدر : Supplementary Sir, میں یہ تو نہیں چاہتا کہ جو پہلے ملازمت میں ہیں ان کو نکال دیا جائے۔ لیکن اس حکومت کا دعویٰ ہے اور خصوصاً میرے دوست خورشید حسن میر اس دعوے میں سب سے آگے تھے کہ یہ گورنمنٹ روزگار کے مزید موقعے مہیا کر رہی ہے۔ منصوبے بنا رہی ہے ان میں ان کو کھپائیں گے۔

Mr. Khurshid Hasan Meer : According to their qualifications and the availability of jobs.

Presiding Officer (Agha Ghulam Nabi Khan): The Minister has said that they will try.

خواجہ محمد صفدر: سپلیمنٹری - جناب والا - میرے سوال کے حصہ 'ج' کے جواب میں انہوں نے گیارہ اضلاع کا نام لیا ہے۔ جہاں یہ نام نہاد بنگلہ دیش سے آئے ہوئے ہمارے بھائی آباد کئے گئے ہیں۔ ان اضلاع میں دس پنجاب کے ہیں اور ایک صوبہ سرحد کا۔ کیا میں محترم وزیر صاحب سے پوچھ سکتا ہوں کہ کچھ عرصہ ہوا کہ سابق وزیر اعلیٰ سندھ نے کہا تھا کہ بنگال سے جو لوگ لائے جائیں گے ان کو سندھ میں نہیں بسایا جائے گا۔ کیا حکومت نے ان کے اس دعوے کو قبول کیا ہے اور اس لئے سندھ میں انہیں نہیں بھیجا جا رہا۔

جناب خورشید حسن میر: اول تو میں اس بیان کی صحت ہی نہیں قبول کر سکتا جس کا ذکر خواجہ صاحب نے کیا ہے دوسری بات یہ ہے کہ انہیں سندھ میں بھیجا جائے گا۔

LEAVE OF ABSENCE

Presiding Officer (Agha Ghulam Nabi Khan): Now there is one application for leave by Mr. Qazi Mohammad Shahid for one day's only. Do the members agree?

Members: Yes.

Presiding Officer: Leave is granted. Another application is by Mr. Rafi Raza for leave from 22nd to 25th. Do the members agree?

Members: Yes.

Presiding Officer: Leave is granted. Now adjournment motion by Khawaja Mohammad Safdar.

ADJOURNMENT MOTION RE: WPIDC CONTRACTS

Khawaja Mohammad Safdar: I beg leave of the House to move a motion for the adjournment of the business of the House to discuss a definite and urgent matter of public importance and of recent occurrence, namely, the W.P.I.D.C. predecessors of the Cement Corporation of Pakistan, had entered into contracts for the export of 7,00,000 tons of cement to Gulf States and Iran by July 1974, following an assurance by the Railway authorities for making available 120 wagons daily for transport of Zeal Pak cement from Hyderabad to Karachi. But only 1,85,000 tons of cement was exported during the last six months (July to December). Till January 15 about 14,000 tons more cement was exported.

The pace of cement export to the Gulf States and Iran is slow. If full quantity is not exported within the stipulated period, heavy damages will have to be paid to the importers in foreign currency. We may also lose a valuable market to India.

The failure of the Railway authorities to provide the required number of wagons for cement will result in national loss and as such has caused grave concern to the public in Pakistan.

Mr. Khurshid Hasan Meer (Minister Without Portfolio): *Opposed. Sir, the situation is that Zeal Pak Cement had made commitments to export not exactly 7 lakh tons, but somewhat less, and since some contracts are in the normal course cancelled or lapse because LC is not opened, the figure would be nearer 6.5 lakh tons of cement. The progress of deliveries was slowed down for various reasons. Basically because of the transport difficulties, and the pressure on the Railways, caused by the dislocation of Railways during the floods and after the floods due to the heavy demands on the Railways and the other transportation system. The Priorities Committee has allocated 80 wagons to Zeal Pak, as against their demand of 120 wagons. Five racks, which is open wagon train, have been exclusively earmarked for the carriage of Zeal Pak cement to Karachi and are being used by them. Two berths on the Karachi Port have been exclusively reserved for loading of cement to fulfil these contracts. With this improved situation regarding transportation, bulk of our commitments are to be met during the year. For the balance, revised delivery schedules are being worked out and negotiated. The buyers understand our difficulties. The honourable member would know that *forcemajure* is always the escape clause in contractual obligations. The floods are definitely some thing that can come in the category of *forcemajure* and the purchasers understand our difficulties. There is another reason. In the world market of cement, the prices have gone up so high that purchasers would still stand to gain by letting us have a revised delivery schedule and accepting the cement on the prices originally contracted for. As regards the fear that we will lose our markets, I would say that this is completely unfounded. The demands for cement and the prices of cement have gone up so much in the world that we can export any quantity of cement that we want. But the factor would not be the availability of buyers abroad. The major factor in future that will have to weigh more heavily with us, will be our internal demands and our own consumption, our own developmental requirements. That will have priority. Therefore, I think sir, that with these explanations, I hope the honourable member will be satisfied.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا میں نے نہایت توجہ سے محترم وزیر صاحب کے ارشادات گرامی سنے۔ انہوں نے اس بات کو تسلیم کیا ہے کہ ہم معاہدات کے مطابق سیمنٹ نہیں بھیج سکیں گے۔ البتہ انہوں نے کہا ہے کہ ہم کوشش کر رہے ہیں کہ دوسرے ملکوں کے خریدار ہمارے ساتھ ایک نئے معاہدے میں شامل ہو جائیں اور اس قیمت پر ایک لمبے عرصے تک، جولائی کی پابندی نہ لگائیں۔ اور اس کے بعد ہم سے لے لیں۔ میں عرض کروں گا کہ اخبارات میں متواتر یہ خبریں آرہی ہیں۔ اگلے روز لیبیا کے وزیر صاحب جو یہاں تشریف لائے ہیں انہوں نے بھی یہ شکایت کی ہے۔ کہ ہماری برآمدات نہ تو معیار کے مطابق ہوتی ہیں اور نہ ہی مال پورا ہوتا ہے۔ اور بھی اس قسم کی شکایات ملی ہیں جس کا نتیجہ یہ ہے کہ ہم یقیناً اس ایکسپورٹ مارکیٹ کو جو بڑی مشکل سے ہمارے پاس ہے گنوا دیں گے۔ محترم وزیر صاحب کو یقیناً علم ہو گا کہ Gulf States اور ایران میں سیمنٹ کے لئے ہمارا مقابلہ ہندوستان کے ساتھ ہے۔ ایک دفعہ یہ مارکیٹ ہمارے ہاتھ سے نکل گئی تو میں محترم وزیر صاحب کو یقین دلاتا ہوں کہ پھر آپ سیمنٹ اس جگہ برآمد نہیں کر سکیں گے۔ پھر آپ کسی اور جگہ برآمد کر سکیں گے ان الفاظ کے ساتھ محترم وزیر صاحب پر زور دوں گا کہ ازراہ کرم Enquiry کریں جو کام غلط ہو رہے ہیں۔ جیسا کہ انہوں نے کہا ہے۔ کہ ریلوے درست کام کر رہی ہے خواہ اس میں کتنی بھی perfection ہو،

پھر بھی اس میں اصلاح کی ضرورت ہے۔ خواہ کتنا ہی نظام بہتر کیوں نہ ہو جائے، اس میں بھی خامیاں ہوتی ہیں۔ اس لئے میں درخواست کروں گا۔ Press نہیں کروں گا۔ کہ اس میں جو خامیاں ہیں ان کو جلد از جلد دور کیا جائے۔

جناب خورشید حسن سیر: میں مشکور ہوں کہ فاضل ممبر نے اپنی adjournment press نہیں کریں گے۔ لیکن جن کلمات کے ساتھ انہوں نے اپنی تقریر ختم کی ہے، جن علاقوں اور ایریا کا ذکر انہوں نے کیا ہے، ہم کوشش کر رہے ہیں کہ ان علاقوں میں بہتر مال بھیجیں۔ لیکن جو اعتراضات اپوزیشن کی طرف سے honourable member کے ہیں ان سے متعلق ہم مانتے ہیں کہ کچھ کوتاہیاں حکومت کی طرف سے ہوئی ہیں۔ یہ سیلاب کی دقتوں کی وجہ سے پیدا ہوئی تھیں۔ چاہئے تو یہ تھا۔ جس خون سے ان دقتوں پر قابو پا لیا گیا ہے ان کی تعریف کرے نہ کہ الٹا اعتراض۔ دوسری بات یہ ہے کہ اپوزیشن نے فیصلہ کر لیا ہے کہ جو دلائل وہ بل میں دیں۔ وہی adjournment motion میں بھی پیش کریں گے۔ یہ دلائل جو خواجہ صاحب نے دیئے ہیں۔ وہی انہوں نے پہلے دیئے تھے۔ اگر خواجہ صاحب وعدہ کریں کہ ملک کے اندر سیمنٹ کی shortage یا قیمتوں میں اضافے پر بحث نہیں کریں گے۔ تو پھر ہم اس بات پر غور کرنے کو تیار ہیں۔ دوسری طرف یہ کہتے ہیں دوسرے ملکوں کے ساتھ بالخصوص اسلامی ملکوں کے ساتھ تعلقات بڑھائیں۔ اور اپنے ملک کے اندر Development ہو۔

جناب خواجہ محمد صفدر: کیا وہ commitments جو حکومت نے کئے تھے ان کو پورا کیا گیا ہے؟
جناب خورشید حسن سیر: حکومت وہ commitments پورے کرے گی ہمارے خریدار بھی یہ اچھی طرح جانتے ہیں کہ ہم یہ بیانات پورے کریں گے۔

Presiding Officer (Agha Ghulam Nabi Khan): So the adjournment motion is withdrawn. Now we take up Legislative business.

DISCUSSION ON : THE DOCK-WORKERS (REGULATION OF EMPLOYMENT) BILL, 1973

خواجہ محمد صفدر: میں محترم وزیر نے محکمہ کا شکر گزار ہوں۔ کہ انہوں نے کل مجھے اس مسودہ قانون کے تحت بلکہ آرڈیننس کے تحت اس کے پیش رو قانون کے تحت جو اسکیم انہوں نے Dock-workers کی ملازمت کو regulate کرنے کے لئے جاری کی ہے۔ اس کی کاپی مہیا کی ہے۔

حضور والا۔ جیسا کہ آپ مجھ سے بہتر جانتے ہیں۔ اور پرانے پارلیمنٹیرین ہیں۔ اس اسٹیج پر بل کی پہلی خواندگی پر بحث کرتے ہوئے ہمیں چند اصولوں پر بحث کرنا ہو گی۔ اس مسودہ قانون کے متعلق میں اتنا عرض کروں گا۔ کہ اس کی اشد ضرورت تھی۔ اس وجہ سے کہ مزدوروں کا ایک بڑا طبقہ جن کا تعلق بندرگاہ کی گودیوں سے ہے۔ ان کے

[Khawaja Mohammad Safdar]

لئے ہمارے پاس کوئی خاص قانون نہیں تھا۔ ان کے حقوق اور فرائض متعین نہیں تھے۔ اگر وہ بیکار ہیں۔ تو انہیں بیکاری کا کوئی الاؤنس نہیں ملتا۔ اگر وہ کام نہیں کرتے تو ہماری بندرگاہوں پر درجنوں نہیں بلکہ سینکڑوں جہاز دو دو ماہ کھڑے رہتے ہیں۔ ان کو کام کی ترغیب دینے کے لئے ہمارے پاس کوئی قانون نہیں تھا۔ غرضیکہ اس قسم کی legislation کی اشد ضرورت تھی۔ اب حضور والا! محترم وزیر صاحب نے یہ مسودہ قانون یہاں پیش کر کے قانون کی ضرورت کو جہاں تک میرا خیال ہے پورا کرنے کی کوشش کی ہے۔ لیکن جناب والا! جو طریقہ محترم وزیر صاحب نے اس ضرورت کو پورا کرنے کے لئے استعمال کیا ہے اس سے مجھے شدید اختلاف ہے۔ انہوں نے چار پانچ کلاز پر مشتمل ایک مسودہ قانون اس ایوان میں پیش تو کر دیا ہے۔ لیکن اس کے تحت جو اصل قانون ہے جس پر عمل ہونا ہے، جس سے اس قانون کی بھلائی اور نقصان کا اندازہ ہونا ہے۔ یہ سب چیزیں اس میں موجود نہیں ہیں۔ صرف اسکیم پیش کر دی گئی ہے۔

حضور والا۔ اس اسکیم کی غالباً چار پانچ کلاز شیڈول کے علاوہ ہیں۔ زیر بحث مسودہ قانون میں اس کی کل نو کلاز ہیں۔ اس میں repeal کلاز بھی شامل ہیں۔

حضور والا! اصولی طور پر میں سمجھتا ہوں۔ کہ پاکستان کی پارلیمنٹ۔ یہ ہاؤس۔ اور معزز ایوان اس لئے معرض وجود میں لایا گیا تھا کہ وہ پاکستان کے عوام کے مختلف طبقوں کے لئے قانون سازی کرے۔ یہ اس کا اولین فریضہ ہے۔ اس کے وجود میں آنے کی سب سے بڑی وجہ یہ ہے کہ یہ قانون سازی کرے۔ اگر اس نے قانون سازی نہیں کی اگر سینٹ اور قومی اسمبلی قانون سازی کا فرض ادا نہیں کر سکتی ہے اور یہ فریضہ کسی اور محکمہ کے سیکشن آفیسر یا ڈپٹی سیکرٹری نے ادا کرنا ہے، تو یہ بھاری بھرا کام ادارے جسے پارلیمنٹ کہتے ہیں، اس کو رکھنے کی کیا ضرورت ہے؟ اس کی افادیت کیا ہے؟ اس پر لاکھوں کروڑوں روپے کا خرچ ہو رہا ہے۔

جناب خورشید حسن میر: میرے خیال میں اس وقت زیر غور مسئلہ یہ ہے کہ اس بل کو اسٹیڈنگ کمیٹی.....

خواجہ محمد صفدر: وہ تو ختم ہو چکا ہے

جناب خورشید حسن میر: تو پھر مجھے اس پر سب سے پہلے بولنے کی اجازت دی جائے۔

خواجہ محمد صفدر: میں نے سمجھا کہ آپ کل بولیں گے۔ آپ ضرور تقریر کریں۔

جناب خورشید حسن میر: ریکارڈ چیک کر لیں گے۔ ابھی تو First reading

کی ابتدا ہوئی ہے۔

Khawaja Muhammad Safdar: I would like to hear somethings from the honourable Minister.

DISCUSSION ON : THE DOCK-WORKERS (REGULATION OF EMPLOYMENT) BILL, 1973

جناب خورشید حسن میر: میرا خیال ہے - کہ خواجہ صاحب اپنی تقریر فرما چکے

ہیں -

خواجہ محمد صفدر: میں نے آپ کو کم از کم clue دیا ہے -

جناب خورشید حسن میر: آپ discussion تو کلاز نمبر ۳ پر کر رہے ہیں؟

خواجہ محمد صفدر: نہیں صاحب!

جناب خورشید حسن میر: وہ Second reading پر تقریر فرما رہے ہیں -

Employment of dock workers is traditionally of a casual nature based on the principle of 'no work noplay'. This was a very unsatisfactory state of affair and the dock workers suffered very badly. They were virtually on the mercy of the contractors. The contractors kept on giving work to a team of workers whom they liked and ignored those workers who were registered dock workers. In various countries this state of affairs has already been remedied and a system of regular work for dock workers on the basis of rotation was evolved. This system was adopted in UK, USA, India and Sri Lanka. In our country also this matter came to be agitated and in 1951 the Labour Tripartite Conference recommended to the Government, ways and means to regulate the employment of labour through the agencies of contractors in various organisations including ports. This matter was under the active consideration of Government and it should have been decided long ago but it was not done. Even minor reform of this nature was kept in cold storage and ultimately it became the responsibility of the people's Government. This matter was considered at a high level meeting presided over by my predecessor in November 1972. A committee was set up for the verification of registration of dock workers which completed its work. The Dock Labour Board was also set up to prepare a scheme for the regulation of employment of dock workers. That has led to the present Ordinance. Since the honourable Member has already pre-empted my introductory speech in the first reading of the Bill and raised an objection that I expected him to raise; namely, why the formulation of the scheme should be left to the executive authority? We have been having this problem of legislation in almost every Bill that we have brought here. We had difficulty even during the framing of the Constitution. I should have thought that at least experienced parliamentarians like the honourable Member Khawaja Mohammad Safdar would understand what is to be the Constitution; what is to be the law and what has of necessity to be left to the scheme to be framed and issued by notification. You will recall that during the framing of the Constitution innumerable amendments were proposed on behalf of Opposition, trying to bring matters which are ordinarily governed all over the world in ordinary enactments into the Constitution. Now, whenever we bring a law; attempts are made to broaden the scheme of law and to bring minor details and executive function into the provision of the law. The normal argument advanced is that if this function is left over to the executive authority, this will be in derogation of the legislative function of Parliament. The fact of the matter is that certain things are of such a detail and every day occurrence that the Government may have to bring in changes almost every day. Those things should not form part of the law, itself, because in that case we shall have to bring amendment in the law before the Parliament. These things should be left to be dealt with in schemes to be enacted through notifications. This is not new. Any lawyer can pick up any law on the Statute Book and he would find that this authority is given to the executive and the executive then issues notification and prepares schemes. That is also the scheme envisaged in the present law. The scheme has to be very comprehensive because it is the first time that the scheme like this is being prepared and that is why it brought more objections

[Mr. Khurshid Hasan Meer]

than the Act itself. That should not be a matter of criticism or apprehension. The scheme, whenever it is prepared, shall have to be notified in the official gazette. It has already been published in the official gazette. If the honourable Member feels that a certain provision of certain scheme is to be amended, he can always bring a resolution or adopt any other method.

We would always welcome constructive suggestions. But it would be unworkable and unpracticable to incorporate all the provisions that are normally present into the law itself. My honourable friend, as I must say very grudgingly admitted that the introduction of this law has fulfilled a necessity and something, that was long over-due. I was keenly awaiting to hear a word of praise from him, but he stopped short. Well, I do not mind that. But I commend this piece of legislation to the House, and I must say that the credit for it goes to my predecessor.

Thank you.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ، اس موضوع پر گفتگو کرتے ہوئے میں نے یہ عرض کیا تھا کہ قانون سازی پارلیمنٹ کی ذمہ داری ہے اور یہ ذمہ داری کسی دوسرے شخص یا ادارے کے سپرد نہیں کی جا سکتی کیونکہ پارلیمنٹ کو اس لئے معرض وجود میں لایا گیا ہے۔ پارلیمنٹ کے ارکان ملک کے مختلف طبقات کی ضرورت کو جانتے ہیں اور یہ بھی کہ قانون سازی کس ڈھب سے ہونا چاہیے۔ کسی خاص قانون میں کون کون سی باتیں ملحوظ خاطر رکھنی چاہئیں۔ اس لئے اگر Law Department قانون سازی کرے گا تو میں سمجھتا ہوں اور میری رائے یہ ہے کہ وہ پارلیمنٹ کے فرائض میں مداخلت کرتا ہے۔ بلکہ اس پارلیمنٹ کے فرض کو وہ غصب کرنے کی ایک مذموم کوشش ہو گی۔ میرے بھائی نے یہ ارشاد فرمایا ہے کہ یہ اسکیم مجبوری کے تحت بنائی گئی ہے کیونکہ ضرورت تھی کہ اسکیم میں تفصیلات درج کی جائیں۔ تفصیلات کے مطابق بحث کرنے کا وقت پارلیمنٹ کے پاس نہیں۔ انہوں نے یہ بھی ارشاد فرمایا ہے کہ اسکیم کو notify کر دیا جاتا اور اگر کسی خاص شخص کو اسکیم کے متعلق کوئی اعتراض ہے اگر وہ پارلیمنٹ کا رکن ہے، تو وہ اس کے خلاف کوئی ریزولوشن یا تجویز قرارداد کی صورت میں لا سکتا ہے۔ حضور والا اگر یہ اختیارات جن کا ذکر محترم وزیر صاحب نے کیا ہے، پارلیمنٹ کے ارکان کو حاصل نہ ہوں تو پھر وہ پارلیمنٹ کا ممبر کیا ہوا؟ نہ صرف یہ کہ آپ کی اسکیمیں، رولز اور قواعد میں کوئی ممبر کسی تجویز کے ذریعے، جو کہ قواعد کی رو سے درست ہو، اس میں ترمیم کرنے کی کوشش کر سکتا ہے، بلکہ میں یہ سمجھتا ہوں اور حقیقت بھی یہ ہے کہ وہ اصل قانون میں ترمیم کر سکتا ہے۔ یہ آپ سہربانی نہیں کر رہے ہیں، بلکہ بات دراصل یہ ہے کہ آپ نے جو طریقہ اختیار کیا ہے وہ Constitutional Law کے مطابق نہیں ہے۔ اب دیکھنا یہ ہے کہ دنیا بھر میں جو Constitutional Law کے مسلمہ قانون ہیں کیا ان کے مطابق آپ نے یہ Delegated Legislation کے اختیارات حاصل کئے ہیں۔ سب سے پہلے یہ بات کہہ دینا کسی بھی جمہوری ملک میں کسی دور میں انتظامیہ کو یا ایگزیکٹیو کو اختیارات دینے کی ہر وقت مخالفت کی گئی ہے اور اگر انہیں شک ہے تو اس دعوے کے سلسلے میں ان کی خدمت میں jennings کی پارلیمنٹ کے صفحے ۴۷۳ کی ابتدا سے چند سطور پڑھتا ہوں :

“Suspicion of governmental powers was a characteristic of the Constitution from the opening of the seventeenth century until the close of the nineteenth ; and even with a Government which owes its authority only to a majority in Parliament, based on a free demonstration of public opinion, it has not wholly disappeared.

In the nineteenth century it joined with the general disapproval by the new Whigs' of the Peelite and (early) Gladstonian school of all kinds of restriction to produce the conclusion that governmental power was inherently obnoxious. The Whigs' constitutional lawyer, A.V. Dicey, laid it down that the 'rule of law' which forms a fundamental principle of the Constitution, excludes the existence of arbitrariness, of prerogative, or even of wide discretionary authority on the part of the Government”.

تو جناب والا یقیناً میرے محترم وزیر صاحب جانتے ہیں کہ انگلستان کا مشہور Constitutionalists ڈائسی گزرا ہے۔ جس زمانے میں میں طالب علم تھا اور لاء کالج میں پڑھتا تھا اس وقت اس کی کتاب کانستٹیوشن میں نے پڑھی تھی۔ جناب والا وہ اس موضوع پر مسلمہ اتھارٹی ہے۔ اس موضوع پر وہ لکھتا ہے کہ اگر ان کو وسیع اختیارات abruptly کام کرنے کی اجازت کے ماتحت نہیں دیئے جا سکتے ہیں جو یہ کام کریں تو یہ پارلیمنٹ کے تحت کام کریں قواعد کے تحت کام کریں۔ یہ بالکل نہیں ہو سکتا کہ ان کو وسیع اختیارات دے دیئے جائیں۔ مجھے افسوس ہے کہ اس وقت میرے محترم وزیر صاحب باہر تشریف لے جا رہے ہیں۔ حضور والا! ہم اس امر سے انکار نہیں کر سکتے کہ آج کل کے زمانے میں جب کہ زندگی مختلف پہلوؤں کی گونا گوں مصروفیت میں کھو چکی ہے، ہر طبقہ اور معاشرے کا ہر حصہ اپنے مطالبات منوانے کے لئے اصرار بھی کرتا ہے۔ جب کہ اسے یہ معلوم ہے کہ اچھائی کہاں ہے اور برائی کہاں ہے، اس لئے وہ چاہتا ہے کہ ہمارے لئے کس قسم کی قانون سازی کی جائے اور آج کل کے زمانے میں تمام دنیا کے جمہوری ملکوں میں قانون بنانے کی رفتار میں تیزی سے اضافہ ہو رہا ہے اور جو قانون بنتے ہیں ان کی تعداد بڑھتی ہی جا رہی ہے چنانچہ بیسویں صدی میں ضرورت کے تحت Delegated legislation کی تھیوری evolve ہوئی لیکن اس کے تحت قدم قدم پر حکومت کے راستے میں پابندیاں لگ گئی ہیں۔ میرے محترم دوست جناب وزیر بے محکمہ نے یہ درست فرمایا ہے۔ آپ کسی قانون کو اٹھا کر دیکھ لیجئے اس میں انتظامیہ کو یہ اختیارات ہوتے ہیں کہ وہ قواعد قانون کے تحت بنائے اور یہ قواعد بنانا قانون کے تحت دراصل ان جزیات کو پر کرنے کے لئے ہوتے ہیں، ان تفصیل کو پر کرنے کے لئے ہوتے ہیں۔ جن پر پارلیمنٹ اپنا وقت صرف کرنا مناسب خیال نہیں کرتی۔ اور وہ قواعد ان کی حدود کے اندر ہوتے ہیں۔ جو کہ ایک مسودہ قانون میں موجود ہوتا ہے۔ اب حضور والا! یہاں صرف یہ کہا گیا ہے۔ کہ ایک اسکیم بنائی جائے گی۔ اس کی حدود کیا ہونگی، اس کو کہاں تک بڑھایا جا سکے گا اور کیا کیا اختیارات استعمال کر سکے گی؟ اس لئے میرے بھائی کا یہ کہنا کہ ہر طریقہ قانون کا ایک — حصہ اس قسم کا ہوتا ہے، جس میں انتظامیہ کو اختیارات دیئے جاتے ہیں۔ کہ وہ قانون سازی کریں۔ اس قسم کا طریقہ ہم قبول کرنے کے لئے تیار نہیں۔ اور اگر سوچنے سمجھنے والی انتظامیہ نے وہ قانون بنایا ہو گا تو اس میں زیادہ سے زیادہ تفصیل ہو گی۔ جو جزئیات اسے قبول نہیں ہوں گے وہ قانون میں شامل نہیں کئے جائیں گے۔ یہاں سرے سے تفصیل ہی

[Khawaja Mohammad Safdar]

نہیں ہے۔ آپ دیکھیں کہ ایک سیکشن ہے جس کے تحت حکومت کو یہ اختیار ہوگا کہ وہ اسکیم بنائے گی اور یہ کہ اس اسکیم میں کیا کیا چیزیں آئیں گی۔ حضور والا۔ میں آپکی توجہ اس طرف دلانا چاہتا ہوں کہ کلاز گیارہ کی کچھ تفصیل دی ہوئی ہے اور بارہ میں کچھ اس قسم کی چیزیں ہیں۔

“manner in which and the person by whom the cost of operating of the scheme is to be defrayed.”

اس میں یہ بھی شامل ہے۔

“Constituting whether as a body corporate or otherwise the authority to be responsible for the administration of the scheme and such incidental and supplementary matters as may be necessary or expedient for the ‘purpose of the scheme.’”

تو جس بات کا حوالہ یا تذکرہ میرے محترم بھائی وزیر بے محکمہ نے دیا ہے، وہ یہ ہے کہ حکومت اس اسکیم کے تحت یہ سب اختیارات لینا چاہتی ہے۔ دراصل بات یہ ہے کہ ہماری حکومت ذہنی طور پر جمہوریت پسند نہیں۔ ان کے دماغوں میں فاشزم کوٹ کوٹ کر بھری ہے یہ زیادہ سے زیادہ طاقت اپنے ہاتھ میں لینے کی کوشش کر رہے ہیں۔ ورنہ یہ ۵۳ کلاز پارلیمنٹ کے سامنے رکھی جاتیں، نیشنل اسمبلی میں بھی اور یہاں پر بھی۔ کیا وہ پاس نہیں ہو سکتی تھیں؟ زیادہ سے زیادہ ان کے پاس ہونے میں ایک دو دن لگ جاتے۔ میں یہ بھی کہتا ہوں۔ کہ یہ مفید بات ہے۔ جن کو ہم Support کرتے ہیں۔ لیکن اب صورت حال یہ ہے کہ اپنے ذہن کے مطابق، جس کا میں نے ابھی تذکرہ کیا ہے۔ انہوں نے پارلیمنٹ کو by-pass کرنے کی کوشش کی ہے۔ یعنی پارلیمنٹ کے اختیار کو خود سلب کرنے کی اور ان کو قابو میں لانے کی کوشش کی ہے۔ جناب والا! یہ طریقہ کار جمہوری روایات کے منافی ہے۔ حضور والا! اس سلسلے میں جناب کی خدمت میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اس theory of delegated legislation کے تحت انگلستان میں تین بار select کمیٹیاں پارلیمنٹ نے بنائیں۔ آخری کمیٹی ۵۳-۱۹۵۲ء میں بنی۔ اس سے پہلے اسی صدی میں دو کمیٹیاں بنی، ایک ۳۲-۱۹۳۱ء میں اور دوسری اس سے پیشتر۔ یہ اتنا اہم مسئلہ ہے کہ ہر ملک کی پارلیمنٹ کو اس کے متعلق ہر وقت چوکنا رہنا چاہیے۔ تاکہ اس کے اختیارات انتظامیہ نہ چھین لے۔ اس لئے انہوں نے بار بار select کمیٹیاں بنائیں۔ delegated powers کے متعلق انگلستان میں دو سوئے سوئے طریقے ہیں۔ جو عام طور پر استعمال ہوتے ہیں۔ ایک یہ ہے۔ (اسی دوران بجلی فیل ہو گئی لیکن معزز رکن نے اپنی تقریر جاری رکھی) تو میں یہ عرض کر رہا تھا۔ کہ انگلستان میں اس وقت دو طریقے رائج تھے۔ اس delegated legislation power پر کنٹرول رکھنے کے لئے ایک طریقہ یہ ہے، جو عام طور پر استعمال ہوتا ہے، کہ جس کلاز میں انتظامیہ کو یہ اختیارات دیئے جاتے ہیں اسی کلاز میں یہ شرط بھی لگا دی جاتی ہے۔ کہ قواعد و ضوابط اس شق کے تحت جو انتظامیہ بنائے گی۔ اس کو اتنے دن کے اندر اور اس معیار

میں پارلیمنٹ کے دونوں ایوانوں کے سامنے پیش کیا جائے گا۔ اس کے متعلق اگر کوئی ریزولوشن ان کی منسوخی کا پاس ہو جائے تو وہ کالعدم قرار دیا جائے گا۔ آجکل جو دوسری صورت رائج ہے وہ یہ ہے کہ اس کلاز میں ایک شرط رکھی جاتی ہے جس کے تحت قواعد بنائے جاتے ہیں کہ انتظامیہ ان قواعد کو پارلیمنٹ میں پیش کرے۔ اگر ایک ریزولوشن کو انتظامیہ منظور کرائے گی تب وہ قابل نفاذ ہو گا، ورنہ نہیں۔ حضور والا! میرے محترم بھائی نے یہ ارشاد فرمایا ہے کہ ہم بھی ریزولوشن لا سکتے ہیں، شاید پھر یہ کہیں۔ لیکن میں ان کو قبل از وقت جواب دیتا ہوں۔ اگر ہم ریزولوشن لاتے ہیں۔ تو وہ غیر سرکاری دن کو اپنی باری پر آئے گا۔ اور شاید کسی ایک سیشن میں آئے ہی نہیں۔ لیکن انگلستان کی پارلیمنٹ میں جو اس delegation legislation power میں اختیار دیا گیا ہے وہ یہ ہے کہ ان کو دونوں قسم کے ریزولوشن خواہ حکومت ایسے قواعد کی منظوری کے لئے خواہ ان قواعد کی منسوخی کے لئے لائے۔ وہ گورنمنٹ business تصور ہو گا اور دوسری پابندی یہ ہے کہ اگر کوئی اس قسم کی کلاز کے تحت انگلستان کی انتظامیہ میں یہ اختیار استعمال کرتی ہے۔ وہ قواعد ایوان کی ایک Permanent Select Committee ہے جس کو Standing Order Select Committee کہتے ہیں۔ اس کے سامنے پیش ہوتے ہیں۔ اور وہ کمیٹی ان پر غور کرتی ہے۔ غور و فکر اور بحث و تمجیص کے بعد وہ کمیٹی اس کے مختلف امور کا معائنہ کرنے کے بعد پھر اس کے متعلق ریزولوشن ایک قسم کی یا دوسری قسم کی یا جس قسم کی آتی ہے، اس کے متعلق اجازت دی جاتی ہے۔ تو کئی پابندیاں ہیں۔ ہمارے ہاں صورت حال بالکل مختلف ہے۔ بلکہ پہلی بات جو کہ میں نے عرض کی ہے۔ وہ یہ ہے کہ یہ قواعد سازی نہیں ہے۔ یہ Substantive Law بنایا جا رہا ہے۔ جسے قانون کی تفصیل نہیں بلکہ اصل قانون کہا جائے گا۔ اگر قانون کی تفصیل ہوتی تو شاید مجھے طویل تقریر کرنے کی ضرورت محسوس نہ ہوتی۔ لیکن یہ تو اصل قانون ہے۔ اور اب تفصیل کے لئے انہوں نے ریگولیشن جاری کرنے کے بورڈ کو اختیار دے دیئے ہیں کہ وہ تفصیل طے کریں گے۔ یہ تو اصل قانون ہے۔ جناب والا۔ میں نہایت ہی ادب سے گزارش کروں گا۔ یہ درست فرماتے ہیں۔ اب میں اس بحث کو ختم کر رہا ہوں لیکن پھر اس وقت بولوں گا جب کلاز نمبر ۳ پر بحث ہوگی۔ اس وقت میں اپنی ترمیم بھی پیش کروں گا۔ تاکہ دوسرے دوست بھی اس اسٹیج پر اگر حصہ لینا چاہیں تو لیں۔ اگر ان باتوں کے متعلق محترم وزیر صاحب کچھ ارشاد فرمانا چاہیں تو اس میں میرے لئے سہولت ہوگی۔ اگر وہ باتیں اس قسم کی ہوں گی جو کہ میرے لئے قابل قبول ہوں تو اس پر مزید بحث نہیں کرنا پڑے گی۔ لیکن اگر کوئی منافی بات ہوئی اور یہ صورت حال ہوئی کہ جو دلائل وہ پیش کریں وہ میرے لئے ناقابل قبول ہوں، تو اس صورت میں میں

اس کلاز پر بحث کروں گا۔ Thank you very much, Sir

Presiding Officer (Agha Ghulam Nabi Khan: Thank you very much, Sir.)

Any other Member who would like to speak ?

جناب شہزاد گل : جناب والا ! مزدوروں کسانوں یا نچلے طبقے کے عوام کی بہبودی کے لئے حکومت جو بھی قانون سازی کرے گی یا جو بھی وہ اچھے اقدامات پارلیمنٹ کے سامنے

[Mr. Shahzad Gul]

دئے گی، اس کی ضرور حمایت کی جائے گی۔ ہم وزیر موصوف صاحب کو یہ بل پیش کرنے کا روادار دیتے ہیں، لیکن جس طرح میرے فاضل دوست خواجہ محمد صفدر صاحب نے اس بل کے متعلق اپنے خیالات کا اظہار کیا ہے۔ میں بھی ان سے متفق ہوں۔ اور میں وزیر موصوف صاحب کی خدمت میں گزارش کروں گا کہ اس بل میں جو خامیاں ظاہر کی جا رہی ہیں انکی تصحیح کرنے کی کوشش کریں پھر ہم یقیناً ان کو داد دیں گے۔ ان کے اس اقدام کو سراہیں گے۔ اور ان کے ممنون ہوں گے۔

جناب والا! جس طرح خواجہ صاحب نے فرمایا کہ اس بل کے ذریعے کوئی بنیادی قانون نہیں بنایا جا رہا بلکہ صرف ایک اسکیم بنانے کے اختیارات حاصل کئے جا رہے ہیں جس میں اسکیم کے notify ہونے کے بعد کوئی ترمیم کرنا اس اسمبلی یا سینٹ کے لئے مشکل کام ہوگا۔ صرف حکومت اپنے لئے legislation کے اختیارات حاصل کر رہی ہے۔

Mr. Khurshid Hasan Meer : The Honourable Member is merely repeating word by word.

جناب شہزاد گل : وہ تو میں جملہ معترضہ کہہ رہا تھا کہ حکومت کا مقصد کیا ہے۔ اگر اس بل میں ساری شقیں مزدور dock workers کی بہتری کے لئے رکھی جاتیں یا اسکیم ہاؤس کے سامنے لائی جاتی تو اپوزیشن کو اپنے خیالات ظاہر کرنے کا موقع ملتا۔ اپوزیشن کو بھی مزدوروں کا مفاد اتنا ہی عزیز ہے اور وہ بھی چاہتے ہیں کہ مزدوروں کو بہتر مراعات حاصل ہوں۔ ان کی بہتری کے لئے کام ہو۔ لیکن موجودہ حکومت نے مزدوروں کے مفادات کو اپنے لئے مختص کر لیا ہے۔ وہ صرف اپنے آپ کو مزدوروں کے ہمدرد ظاہر کرنے کی کوشش کر رہی ہے اور اپوزیشن کو غریب عوام اور مزدوروں کے دشمن ثابت کرنے کی کوشش کر رہی ہے۔ اگر مزدوروں کی بہتری کے لئے اپوزیشن کے خیالات بھی عوام کے سامنے آئے تو مزدوروں کو پتہ چلتا کہ واقعی ہماری بہتری کے لئے حکومت جو اقدامات کر رہی ہے۔ اپوزیشن ان میں برابر کی شریک ہو رہی ہے۔ اپوزیشن کا کردار عوام کے سامنے آتا۔ لیکن حکومت کا منشاء و مقصد یہ ہے کہ حکومت اپنے لئے صرف اختیارات حاصل کرے۔ اپوزیشن کو موقع نہیں دیا جا رہا۔ اس کے علاوہ جناب والا۔ جو اسکیم بنائی جا رہی ہے اس کا اطلاق تمام dock workers پر نہیں ہے۔ سیکشن تین کی سب کلاز (۲) sub clause 2 میں جگہ جگہ پر ظاہر کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔ جو اسکیم بنائی گئی ہے اسکی چند clauses کا dock workers پر اطلاق ہوگا۔ تمام dock worker پر اس کا اطلاق نہیں ہوگا۔ لہذا یہ جامع بل نہیں ہے۔ یہ اسکیم جامع نہیں لہذا اس میں ایک کلاز کم ہے اگر اطلاق ہو تو وہ الگ بات ہے۔ جناب والا! اس میں چند obligations کے پورے ہونے پر اسکیم کا اطلاق dock workers پر کیا جائیگا۔ مطلب یہ ہے کہ dock workers کو حکومت اپنا تابع بنانا چاہتی ہے ان سے strike کا حق چھیننے کی کوشش کی جا رہی ہے۔

DISCUSSION ON : THE DOCK-WORKERS (REGULATION OF EMPLOYMENT) BILL, 1973

جناب خورشید حسن میر : وہ کیسے؟

جناب شہزاد گل : اس طرح کہ dock workers کی رجسٹریشن کیلئے فیس مقرر کی گئی ہے مزدور غریب ہیں - Employment Exchange میں نام درج کرانے کیلئے تو کوئی فیس نہیں ہونی چاہیے - لیکن dock workers کو رجسٹریشن کیلئے فیس ادا کرنا پڑے گی - اب ایک مزدور کو مزدوری نہیں ملتی وہ بیچارہ بیکار ہے - لیکن اس سے فیس ضرور لی جائیگی - اگر وہ فیس نہ ادا کریگا تو وہ Register نہیں ہوگا - لیکن رجسٹریشن میں dock workers کو restrict کیا گیا ہے - اسکے علاوہ اور dock workers کو رجسٹر سے خارج کرنا کہ اگر وہ کوئی ایسا کام کرے یا اپنے حقوق کیلئے آواز اٹھائے تو اسکو رجسٹریشن سے خارج کیا جائیگا - اور اس کو اسکیم سے باہر نکالا جا سکے گا - اور پھر اس اسکیم میں جو تین منظور کی گئی ہیں اس میں کوئی Remedy نہیں رکھی گئی ہے - تو فیس لینا کسی طرح بھی جائز نہیں ہے -

ایک اور بات انکی obligation کی ہوگی - انکی مراعات اور Rights کے متعلق اس میں کوئی گنجائش نہیں رکھی گئی - انکے کیا کیا حقوق ہونگے؟ کم از کم wages کیا ہونگے؟ یہ ساری باتیں جو سیکشن ۳ میں ظاہر کی گئی ہیں اس میں ان ساری باتوں کا ذکر نہیں کیا گیا - اسکے علاوہ اگر اس میں سزا کا دینا بھی لازم نہیں قرار دیا گیا بلکہ اسکیم میں سزا کم از کم ہے اسکو لازمی طور پر penal section میں نہیں دکھایا گیا - penal section کو Sub clause میں رکھا گیا ہے تو penalty کی علیحدہ سیکشن ہونی چاہیے اور پھر cognizance کے متعلق بھی دفعہ ہونی چاہیے تھی - صرف فنڈز پر قبضہ حاصل کرنے کیلئے جو باتیں آئی ہیں کہ حکومت اسکیم بنائے گی اور موجودہ مزدوروں کے فنڈز پر حکومت قبضہ کرلے - ان دو باتوں کے علاوہ اس وقت بل میں کوئی بات نہیں کہ مزدوروں کے پیسے پر حکومت کنٹرول کرلے گی - مزدوروں کے مفادات کیلئے اس بل سے کوئی مقصد پورا نہیں ہوتا - حکومت محض اپنے ہاتھ میں اختیارات حاصل کر رہی ہے اور بعد میں انکو ناجائز طریقہ پر استعمال کیا جائے گا - لہذا اگر اس اسکیم کو ہاؤس کے سامنے لایا جائے تو ہم ضرور اسکی حمایت کریں گے -

جناب خورشید حسن میر : جناب والا کافی بحث ہو چکی ہے میں مختصراً چند باتوں کا جواب دینا چاہتا ہوں - میں نے پہلے بھی عرض کیا تھا کہ قانون میں انتظامیہ کو یہ اختیار دینا کہ وہ کلاز وضع کرے اور اسکیم بنائے تو یہ کوئی نئی بات نہیں ہے - دنیا کے تمام ممالک میں ایسا ہوتا ہے - اسکی وجہ یہ ہرگز نہیں ہوتی کہ حکومت یہ نہیں چاہتی کہ ان اسکیموں کو زیر بحث نہ لایا جا سکے - اسکی وجہ یہ ہوتی ہے کہ ترامیم اور تبدیلیوں کی ضرورت پیش آتی رہتی ہے - اب یہاں بھی ایسا ہی کیا گیا ہے - اسکا ثبوت یہ ہے کہ جو اسکیم بنائی گئی ہے وہ اس قانون کا منشا پوری طرح پورا کرتی ہے - اس سے زیادہ اور کیا ثبوت ہو سکتا ہے کہ چارٹریج کو گزٹ میں چھپ گئی اور اس خیال سے کہ ممکن ہے کہ کچھ اراکین کی نظر میں یہ نہ آئی ہو - ہم نے اسکی copies تقسیم کر دیں - خواجہ صفدر صاحب

[Mr. Khurshid Hasan Meer]

نے آج جب تقریر کی تو ان کی تقریر میں اس اسکیم کے خلاف ایک لفظ بھی ہم نے نہیں سنا۔ اس سے یہ بات ثابت ہوتی ہے کہ ہمارے ارادے نیک ہیں۔ اور ہمارے خلاف جو اعتراضات کئے جا رہے ہیں وہ محض بدگمانی پر مبنی ہیں۔ اب ایک آنریبل ممبر نے کچھ باتیں فرمائی ہیں اور کہا ہے کہ حکومت یہ اسکیم بنا کر اختیارات کو اپنے قبضے میں لینا چاہتی ہے اور فاشزم لانا چاہتی ہے۔ تو میں عرض کرونگا کہ الفاظ کے انتخاب میں کچھ تو احتیاط پرتنی چاہیے۔ اس حکومت اور پارٹی کے خلاف یہ الزام لگانا کہ جس نے اپنی جدوجہد سے اس ملک کو جمہوریت دی اور آئین سازی کا کام کیا اور Rule of law کو بحال کیا، اسکے بارے میں اس قسم کے الزامات محض اس لئے لگانا کہ اسکیم بنانے کا اختیار انتظامیہ کے پاس رہے وہ اس قانون میں کیوں رکھا گیا ہے؟ یہ عجیب بات ہے! پھر یہ کہا گیا ہے کہ حکومت مزدوروں کے فنڈ پر قبضہ کرنا چاہتی ہے۔ یہ سراسر غلط بات ہے۔ حکومت اپنے پاس ایک پیسہ بھی نہیں رکھے گی۔ ایک لیبر بورڈ ہو گا جو اسکو conduct کرے گا۔ حکومت کو اس فنڈ سے اپنے خزانے کیلئے کچھ نہیں چاہئے۔ اور اس کے بعد یہ کہا کہ حکومت ان پر سیاسی اختیارات حاصل کرنے کیلئے یہ کر رہی ہے اور وہ جس کو چاہے نکلوا سکتی ہے اور جسکو چاہے رجسٹر کرا دے۔ یہ سراسر غلط ہے۔ انکی رجسٹریشن کا ایک ضابطہ ہو گا۔ اور اگر کوئی ایک مرتبہ رجسٹر ہو جائے گا اور کسی وجہ سے اپنی رجسٹریشن نہ رکھنا چاہتا ہو گا یا قواعد پر پورا نہ چلتا ہو گا تو وہ لوگ اسکو خارج کریں گے۔ حکومت کسی کو خارج نہیں کرے گی۔ اسطرح کے خدشات کا اظہار سراسر ناجائز ہے۔ بہتر یہ ہے کہ اسے جلد ہی پاس کر لیا جائے۔ اگر آپ ہم سے یہ چاہتے تھے کہ ہم یہ مان لیں کہ آپ مزدوروں کیلئے اتنا ہم دکھ رکھتے ہیں جتنا کہ ہم تو آپ ہم سے بہ بات منوا کر عوام کو راضی نہیں کر سکتے۔ اسکے لئے آپکو اپنا کردار عوام کے سامنے پیش کرنا ہو گا۔ آپکو اپنی ہمدردی ثابت کرنا پڑے گی۔ صرف زبانی بات نہیں بنے گی! آپ کے پاس دو صوبوں کی حکومت تھی۔ آپکی پالیسیاں اب تاریخ کا ایک حصہ بن چکی ہیں۔ عوام آپکو آپ کے کردار سے judge کریں گے۔ آخر میں میں گزارش کرونگا کہ اسکو پاس کیا جائے۔

جناب محمد ہاشم غلزئی : میں صرف ایک بات عرض کرونگا

Presiding Officer (Agha Ghulam Nabi Khan) —The question is :

“That the Bill to provide for regulating the employment of dock workers.”

Mr. Mohammad Hashim Ghilzai : Point of Order. By what right has the honourable Member made these allegations.

Mr. Khurshid Hasan Meer : I have not made any personal allegations. You were not in the Government. I have not made any personal accusation. You may belong to the party which was ruling there.

Mr. Mohammad Hashim Ghilzai : So I have a right to reply.

جناب خورشید حسن میر : کسی اگلی کلاز پر بہانہ کر کے بول لیجئے گا۔

جناب محمد ہاشم غلزئی : آپ اپنی بحث میں سرحد اور بلوچستان تو لے آتے ہیں

DISCUSSION ON : THE DOCK-WORKERS (REGULATION OF EMPLOYMENT) BILL, 1973

A Member : Point of personal explanation.

Presiding Officer (Agha Ghulam Nabi Khan) : The questions is :

“ That the Bill to provide for regulation the employment of dock-workers [The Dock Workers (Regulation of Employment) Bill, 1973], as passed by the National Assembly, be taken into consideration.”

The motion was adopted.

Presiding Officer (Agha Ghulam Nabi Khan) : The Bill is permitted for consideration. Now amendments. Clause 2, there is no amendment to that clause. Therefore I put it before the House. The question is :

“ That clause 2 stands part of the Bill.”

The motion was adopted.

Presiding Officer (Agha Ghulam Nabi Khan) : Clause 3—Khawaja Mohammad Safdar to move his amendment.

Khawaja Mohammad Safdar : Sir, I beg to move :

“ that at the end of sub-clause (1) of clause 3 of the Bill, the following words be added, namely :—

“ The scheme so made shall be laid before the Parliament for its approval during the first session after the scheme is made.”

Presiding Officer (Agha Ghulam Nabi Khan) : Motion moved is :

“ that at the end of sub-clause (1) of clause 3 of the Bill, the following words be added, namely :—

“ The scheme so made shall be laid before the Parliament for its approval during the first session after the scheme is made.”

Mr. Khurshid Hasan Meer : Opposed. :

خواجہ محمد صفدر : جناب والا - میں نے اس بل کی پہلی خواندگی کے دوران یہ عرض کیا تھا کہ جو اسکیم بھی حکومت اپنے ان خصوصی اختیارات کے ذریعے بنائے گی جو کہ وہ کلاز ۳ کے تحت حاصل کرنا چاہتی ہے وہ تمام تر ان کی صوابدید پر استعمال ہوگا، پر انحصار رکھے گا اور اس میں اس پارلیمنٹ کے کسی ایک ایوان کو بھی یہ موقع نہیں ملے گا کہ وہ اپنی رائے کا اظہار کر سکے۔ حکومت کے کسی پسندیدہ فعل پر حکومت کے لئے ستائش کے الفاظ استعمال کر سکے اور کسی ناپسندیدہ فعل کی مذمت کر سکے۔ مجھے افسوس ہے کہ محترم خورشید حسن میر نے وہی فرسودہ باتیں دہرائیں ہیں کہ حکومت کے پاس یہ اختیار ہونا چاہیے۔ میں نے ابتدا میں یہ عرض کر دیا تھا کہ حکومت کو اختیار دینے میں ہمیشہ ہر جمہوری ملک کی پارلیمنٹ نے تامل سے کام لیا ہے۔ اگر کبھی کوئی اختیار دیا ہے تو وہ مشروط اختیار دیا ہے۔ میں بھی - جناب والا - اپنی اس ترمیم کے ذریعے جو اختیارات محترم خورشید حسن میر صاحب موجودہ حکومت کے لئے حاصل کرنا چاہتے ہیں اسکیم کو وضع کرنے کے سلسلے میں، اس اختیار کو محدود کرنا چاہتا ہوں۔ میری ترمیم کا مقصد یہ ہے کہ جب وہ اپنی صوابدید کے مطابق اسکیم تیار کر چکیں تو وہ پارلیمنٹ کے

[Khawaja Mohammad Safdar]

دونوں ایوانوں کے سامنے پیش ہو اور اسکی منظوری کے بعد اسے قابل نفاذ سمجھا جائے حضور والا۔ میں نے تو یہاں تک عرض کیا تھا کہ اسکو قانون کی شکل دے دیتے تو زیادہ بہتر ہوتا۔ لیکن میرے محترم بھائی نے فرمایا کہ ہمیں جلدی تھی اور یہ وقت کی Crying need تھی اس لئے ہم نے یہ راستہ اختیار کیا۔ تو میرے بھائی! آئین میں یہ بھی تو درج ہے کہ اگر کسی وقت صدر محترم یہ تصور فرمائیں کہ کسی قسم کا قانون بنانا ازبس ضروری ہے، expedient ہے اور اس قانون کے وضع نہ کرنے سے ملک و ملت کو نقصان پہنچنے کا اندیشہ ہو تو آئین میں انکو اختیار دیا گیا ہے کہ وہ آرڈی نینس یا ہنگامی قانون وضع کر دیں تاآنکہ پارلیمنٹ کا اجلاس ہو اور وہ ہنگامی قانون ان کے سامنے بل کی صورت میں منظوری کے لئے پیش ہو جائے۔ تو میں یہ کہتا ہوں کہ، اگر یہ کہتے ہیں ہنگامی حالات تھے اور اسکی اشد ضرورت تھی، تو پھر آئین میں دیے ہوئے ان اختیارات کو استعمال کرنے اور ایک ہنگامی قانون وضع کرنے کا جناب صدر مملکت کو مشورہ کیوں نہیں دیا گیا۔ مجھے اس پر اعتراض ہے کہ آپ پارلیمنٹ کے اختیارات کو غصب کرنے کی کوشش کر رہے ہیں۔ یہ ایک ایسی بدعت ہو گی، یہ ایک ایسا راستہ ہو گا کہ جس پر انکے بعد آنے والی حکومتیں آسانی سے چلتی رہیں گی کوئی شخص ان کے راستے میں رکاوٹ نہیں بن سکے گا مثال دی جائے گی کہ صاحب قواعد و ضوابط سے بڑھکر قانون بنانے کا اختیار اس پارلیمنٹ نے اس ایوان نے اس زمانے کی حکومت کو دیا تھا۔ آپ کیوں روکتے ہیں؟ اس لئے ان اختیارات کے پیش نظر میں محترم وزیر صاحب سے درخواست کرونگا کہ وہ اس بات پر اصرار نہ فرمائیں کہ یہ اسکیم ضروری ہے۔ delegated legislation کی صورت میں نافذ ہو۔ میں یہ کہتا ہوں کہ اسے قانون کی شکل میں نافذ کیا جائے۔ ویسے تو مسودہ قانون قانون کی شکل اختیار کرے گا اور جو کچھ بھی اسکی حدود و قیود کے اندر بنایا جائے گا وہ قانون کا درجہ رکھے گا۔ میں یہ نہیں کہتا کہ یہ قانون نہیں ہے۔ لیکن جناب، اصل مسودہ قانون میں کوئی قید نہیں لگائی گئی کہ وہ اسکیم کس نوعیت کی ہوگی اس لئے اس قسم کے وسیع اختیارات اور اس قسم کی arbitrariness کے متعلق میں اپنی آواز بلند کر رہا ہوں۔

حضور والا۔ جہاں تک میں اس مختصر سے عرصہ میں جو کہ مجھے اس موضوع پر مطالعہ کرنے کے لئے ملا ہے معلوم کر سکا ہوں۔۔۔ میں پھر آپکو انگلستان کی پارلیمنٹ کی طرف سے جانا چاہتا ہوں اور یہ یاد دلانا چاہتا ہوں کہ انگلستان کی پارلیمنٹ جسے دنیا کی پارلیمنٹ کی ماں کہا جاتا ہے وہاں کیا دستور ہے۔ تو حضور والا۔ اس کے لئے میں May's Parliamentary Practice کا سترہواں ایڈیشن، صفحہ ۶۰۴ کی طرف آپکی توجہ مبذول کرانا چاہتا ہوں۔ اس میں یہ امور نہایت وضاحت سے دیئے گئے ہیں کہ کس طرح برٹش پارلیمنٹ ان اختیارات کو جو وہ وقتاً فوقتاً انتظامیہ کو قانون سازی کے سلسلے میں تفویض کرتی ہے، کنٹرول کرتی ہے۔ حضور والا۔ سب سے پہلے انہوں نے دو طریق کار بتائے ہیں۔ پہلا طریقہ انہوں نے نکھا ہے کہ Affirmative Procedure ہے اور

سکے متعلق یہ فرماتے ہیں:۔۔

In certain cases where the Crown is empowered to act by Order in Council, the statute requires that the draft order in council shall be laid before both Houses of Parliament and that the order in council shall not be made unless both Houses

present addresses to the Crown praying for the order to be made, or have agreed to resolutions approving the draft order. In other cases regulations or orders made by a Minister become operative only after a resolution has been passed by both Houses approving them in draft.

اور دوسرا طریقہ صفحہ ۶۰۷ پر انہوں نے درج کیا ہے کہ -

(May's Parliamentary Practice, page 607—extract).

“The negative procedure.—As already mentioned, the commonest type of parliamentary control is a provision in the parent Act, that the instruments made thereunder, though taking effect forthwith or on some named future date, shall be subject to annulment in pursuance of a resolution of either House of Parliament adopted within a named time limit. In pre-1948 Acts, there was necessarily a specific provision that the instrument, when made, should be laid before Parliament; after 1947 this stage is universally required by the standardized procedure prescribed by the the Statutory Instruments Act, 1946. If the parent Act stipulates that a statutory instrument made thereunder “shall be subject to annulment in pursuance of a resolution of either House of Parliament this,” formula attracts the requirement of laying and the conditions of annulment contained in section 5(1) of that Act. Under the same section, a resolution to annul does not prejudice the making of a new instrument of similar effect.”

(Delegated Legislation, 1953, House of Commons, Select Committee Report, extracts from page 3.)

“Some measure of parliamentary supervision was deemed proper from the beginning. Arthur Symonds, writing in 1835 on draftsmanship, praised the Court of Chancery (Ireland) Act of the previous year for having empowered the Chancellor to make orders; he thought this power should be given in all similar cases,” yet always subject to parliamentary control. When Thring advocated delegation in 1877, in the passage already quoted, he added.

“Any attempt to evade the vigilance of Parliament by relegating to departments important matters can always be prevented by requiring the rules made to be laid before Parliament before they come into force.”

اور یہی قاعدہ میں نے اپنی ترمیم میں پیش کیا ہے بلکہ میں نے اس کو اور نرم کر دیا ہے۔ کہ اگرچہ یہ نافذ ہو چکا لیکن اس سکیم کو اس ایوان کے سامنے منظوری کیانے پیش کیا جائے اور اگر یہ ایوان منظور نہ کرے تو اس کو منسوخ تصور کیا جائے برٹش پارلیمنٹ نے یہ کہہ دیا ہے کہ یہ ضروری ہے بلکہ صرف یہی طریقہ وہاں استعمال کیا جاتا ہے۔ لیکن اس وقت وہ قابل نفاذ نہیں ہے جب تک کہ پارلیمنٹ کا resolution نہ ہو اس کے بعد جناب والا میں آپ کی توجہ ایک اور طرف دلاؤں گا۔ اگر میرے محترم دوست کی نظر سے انگلستان کا Dock Workers Employment Order گذرا ہو تو وہ یہ کہہ سکتے ہیں کہ وہ بھی اسی شکل میں بنایا گیا ہے۔ انگلستان میں جو قانون اس وقت Statutory Instruments کے موضوع پر ہے وہ اسی شکل میں نافذ ہے لیکن حضور والا! اس پر پابندیاں کیا تھیں Halsbury's Statutes of England 2n1 Edition No. 9 کے صفحہ ۱۸۷ Dock-Workers Regulation Employment Act, 1946 سے ایک اقتباس میں آپ کی خدمت میں اور آپ کے توسط سے اس معزز ایوان کی خدمت میں پیش کرتا ہوں کہ برٹش پارلیمنٹ

[Khawaja Mohammad Safdar:]

نے اس قسم کا قانون پاس کیا ہے اور جہاں تک مجھے یاد پڑتا ہے انہوں نے وہاں سے ل ماری ہے۔ جہاں تک میرا مطالعہ ہے لیکن نقل مارتے ہوئے اپنے مطالب کی بات نکال لی اور جو مطالب کی نہیں وہ چھوڑ دی۔ انہوں نے یہ صورت حال بنائی ہے کہ میٹھا سپ سپ کڑوا کڑوا تھو۔ برٹش پارلیمنٹ نے Dock workers Regulation of Employment Act, 1946 کے سیکشن ۲ کے تحت اسکیم بنانے کا اختیار پارلیمنٹ کو دیا ہے۔ جناب والا آپ ذرا توجہ فرمائیں، میں یہ الفاظ پڑھتا ہوں کہ اس پر کس قدر پابندی ہے کہ کیسی اسکیم بنائی جائے۔ یہ نہیں کہ یہاں وزیر صاحب اپنے ماتحت افسر کو کہہ دیں۔ ویسے بڑے سے بڑے افسر تو کیا میرے دل میں تو چھوٹے سے چھوٹے آدمی کا بھی احترام ہے لیکن یہ ان کا کام نہیں۔ جس کا کام اسی کو ساجھے۔ وہ جو اسکیم بنائیں گے، اپنی استطاعت کے مطابق بنائیں گے۔ لیکن طریقے سے کام نہیں کرنا چاہتے۔ وزیر صاحب وہاں چلائیں جہاں ان کی اکثریت ہو۔ اگر وہ افسر اسکیم بنائیں گے تو اس میں نقائص ہوں گے اور یقیناً ایک خاص نقطہ نظر سے وہ کام ہوگا۔ Dock Workers (Regulation of Employment) Act, 1946, section 2 کے تحت اسکیم بنانے کا اختیار، میر صاحب ذرا توجہ سے سنیں۔

“A Scheme may be prepared jointly by bodies of persons appearing to the Minister of Labour and National Service (hereafter in this Act referred to as “the Minister”) to be representative respectively of dock workers of the class or description and at the port or ports to which the scheme relates and of their employers, and when prepared shall be submitted to the Minister.”

تو پہلا طریقہ اس میں پہلی پابندی کیا ہے کہ اسکیم سرکاری ملازم نہیں بنائیں گے جبکہ وہ ڈاک ورکرز جن کے متعلق یہ اسکیم ہے اور جنہوں نے ان کو ملازم رکھا ہے وہ مل کر اسکیم بنائیں گے اور Minister کو دیں گے۔ پہلی شرط تو یہ ہے سب کلاز میں اور اب سب کلاز ۲:۔

“If at any time before the first day of October, nineteen hundred and forty-six, no scheme is in force for any port or in relation to any class or description of dock workers, the Minister may, on the joint application of such bodies of persons as are mentioned in the last foregoing sub-section, prepare a scheme for the port or in relation to the class or description of workers in question.

(3) If at any time on or after the said first day of October, no such scheme is in force, the Minister may prepare such a scheme if it appears to him unlikely that a scheme for the port and relating to the class or description of dock workers in question will be prepared under sub-section (1) of this section within a reasonable time.

لیکن اگر Dock workers اور ان کے ملازم رکھنے والے Stevedors مقررہ وقت کے اندر اور مقرر مدت کے اندر وہ اسکیم نہ بنا سکیں تو پھر البتہ وزیر صاحب از خود اس اسکیم کو تیار کر سکتے ہیں اور سب سیکشن ۳

(4) Where immediately before the passing of this Act arrangement for the purposes mentioned in sub-section (1) of section one of this Act were in operation at any port under agreements made on behalf of His Majesty, then if at any

(time no scheme is in force for the port and it appears to the Minister expedient so to do on the grounds that the said agreements have been, or will shortly be terminated either entirely or to such an extent as to prejudice the efficient operation of the arrangements, he may prepare a scheme for the port.

اس صورت میں بھی وزیر صاحب بنا سکتے ہیں۔

(5) Any scheme may be varied by a subsequent scheme prepared and submitted to the Minister as mentioned in sub-section (1) of this section, or by a subsequent scheme prepared by the Minister.

Dock Workers یا انکو ملازم رکھنے والوں کے مشورے سے جو اسکیم بنے گی وہ ان کے مشورے سے تبدیل بھی کی جا سکتی ہے۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ

(7) A scheme may be revoked by order of the Minister made in accordance with the provisions of the Schedule to this Act either on the joint application of such bodies or persons as are mentioned in sub-section (1) of this section or otherwise.

اور جناب یہ ہے جو کہ میری ترسیم سے بالکل متعلق ہے۔ متعلق ہی نہیں بلکہ عین مطابق ہے! Sub-section کے مطابق میں نے یہاں ترسیم پیش کی ہے۔ اس میں پابندیاں ہیں۔ اس لئے میں نے زیادہ پابندیاں نہیں لگائیں۔ انگلستان کے قانون کے مطابق وہاں کے وزیر صاحب کو اختیار نہیں ہے۔ اور ہے تو یہ مخصوص حالات ہیں۔ آگو کوئی late Dock-Workers اور Stevedors کوئی اسکیم بنا لیں، تو وزیر صاحب اس کو نافذ اور ترسیم ان کے کہنے پر کریں گے۔ وزیر صاحب کو اس وقت تک اس کو ملک میں نافذ کرنے کا اختیار نہیں ہے۔ البتہ مقررہ میعاد کے اندر وہ اسکیم نہ بنا سکیں تو وزیر صاحب اس اسکیم کو ریزولوشن کے ساتھ پاس کرواتے ہیں۔ اگر اس قسم کا ریزولوشن پاس ہو جائے۔ وہ اس کو منسوخ کر دیں تو وہ اسکیم باطل اور غیر موثر قرار دے دیں گے۔

حضور والا۔ میں سمجھتا ہوں کہ محترم وزیر صاحب میری اس بات کا برا نہیں منائیں گے۔ جب میں ان سے کہوں گا۔ کہ ایک سیدھا راستہ موجود ہے۔

آپ یہ اسکیم بناتے ہیں۔ اس ایوان کے سامنے سابقہ ریزولوشن لائے ہیں کہ صاحب اس کو منظور کیا جائے۔ Majority آپ کے پاس ہے۔ اس کا احتمال نہیں ہے کہ قومی اسمبلی سے نامنظور کر دے گی۔ تو پھر ڈرکس بات کا ہے؟ یہ میری بات کو سمجھنے کی کوشش کریں۔ جو راستہ انہوں نے اختیار کیا ہے۔ یہ میرے لئے ناقابل قبول ہے۔ اس حکومت کو یا اگر کسی وقت ایسی حکومت آئی جس کا میں فرد ہوں تو بھی میں یہ اختیارات دینے کو تیار نہیں کیونکہ یہ نیاملک ہے۔ ابھی یہاں جمہوری روایات پختہ نہیں ہوئیں خامیاں ہیں جب تک آپ اچھی اور صحت مند جمہوری روایات پر عمل نہیں کریں گے۔ جمہوریت کا مستقبل کبھی شاندار اور تابناک نہیں بن سکتا۔ اگر آپ کی خواہش ہے۔ اور آپ کا دعویٰ بھی ہے۔ لیکن میں اس کو تسلیم نہیں کرتا۔ اگر آپ چاہتے ہیں کہ اس ملک کو جمہوری بنایا جائے تو آپ کا فرض ہے کہ جمہوری آئین کے مطابق کام کیا جائے۔ نہ کہ جمہوریت

[Khawaja Mohammad Safdar]

کا گلا گھونٹ دیا جائے۔ جمہوریت کو مسطائیت میں تبدیل کرنے اور ایک دوسرے رنگ میں رنگنے کی کوشش نہ کی جائے۔ میں ان الفاظ کے ساتھ نہایت ادب سے اپنے محترم دوست اور معزز ایوان کے معزز ارکان سے درد مندانہ درخواست کروں گا کہ جمہوریت کے نام پر جن کا وہ ہر روز اعلان کرتے ہیں، پاک جمہوریت اور مقدس جمہوریت کے نام پر اپیل کرتا ہوں کہ حکومت ہمیشہ، خواہ کسی پارٹی کی ہو، بے لگام گھوڑے کی طرح ہوتی ہے اگر اس گھوڑے کو چھوڑ دیا جائے تو خبر نہیں کہ کس چوٹی سے نیچے گر کر اپنا منہ پھوڑ لے۔

جناب والا! یہ معزز ایوان اپنے اختیارات کو درست استعمال کرنے کی خواہش رکھتا ہے۔ نہ صرف خواہش رکھتا ہے بلکہ وہ اپنے اختیارات استعمال کرے گا۔

جناب والا! آپ کی وساطت سے معزز ارکان سے گزارش کروں گا کہ وہ اختیارات کا صحیح استعمال کریں۔ اور کوئی قانون اس معزز ایوان کی منظوری کے بغیر نہ بنے۔ یہ شرط عائد ہے۔ جتنک یہ اسکیم منظور نہیں کی جاتی، یہ سکیم نافذ نہیں کی جا سکتی۔ حضور والا! ان الفاظ کے ساتھ اپنی ترمیم پیش کرتا ہوں۔ اور ایوان سے درخواست کرتا ہوں کہ اسے قبول کیا جائے۔

جناب خورشید حسن میر: جناب والا۔ آئریبل ممبر نے اپنے سابقہ دلائل دہرائے ہیں۔ جس قانون کا انہوں نے حوالہ دیا ہے۔ اور ابھی ابھی پڑھ رہے تھے۔ اس میں یہ لکھا ہے۔۔۔۔۔

خواجہ محمد صفدر: میں بھیج دوں؟

جناب خورشید حسن میر: نہیں ٹھیک ہے۔ کہ ۴۰ روز کے اندر وہ سکیم ایوان کے روبرو لائی جائے اور اس کے بعد اگر ایوان اسے نا منظور کر دے تو وہ منسوخ کر دی جائے۔ ورنہ وہ قانون کا حصہ سمجھی جائے گی۔ اب دیکھیں اس میں جو طریقہ ہم نے اختیار کیا ہے۔ اس میں کتنا زیادہ فرق ہے ہم اسکیم بنائیں گے سکیم گزٹ ہوگی۔ بلکہ گزٹ ہو گئی ہے۔ ۴۰ روز چھوڑ آج ہی ریزولیشن لے آئے۔ ہم اسے نا منظور کر دیں گے۔ ۴۰ روز کیا انتظار کرنا ہے؟ اس کی کیا ضرورت ہے؟ آخر اس Procedure میں کیا فرق ہے؟ خواجہ صاحب نے کہا ہے کہ جب ہماری حکومت آئے تو وہ اسے بھی یہ اختیارات نہیں دیں گے۔ میرے ساتھی پراچہ صاحب جو میرے Senior colleague ہیں نے تصدیق کر دی ہے۔ کہ جس دور میں خواجہ صاحب کی پارٹی کی صوبائی حکومت تھی پارلیمنٹ تھی۔ کتنے ایسے قانون Rule making Power کے تحت ہوئے۔ اب میری گزارش یہ ہے۔ اس سکیم اور ایکٹ میں لوگوں کی ملازمت کو Regulate کرنا ہے۔ ان کے سارے معاملات آپس میں طے ہوا کرینگے۔ Bargaining ہوا کرے گی، Trade Union Activity ہوا کرے گی اور پھر حکومت کے تمام اختیارات بھرتی کے Dock workers کے لیبر بورڈ کو ملیں۔ یہ اسکیم ان تمام کو کنٹرول کرے گی۔ اور جو خواجہ صاحب نے طریقہ بیان کیا ہے وہ اس طریقہ سے بہتر طریقہ نہیں ہے۔ اسلئے یہ قابل عمل طریقہ کار نہیں۔ اسلئے میں گزارش کروں گا۔ کہ یہ ترمیم قابل عمل نہیں۔ اگر قابل عمل ہوتی تو ہم منظور کر لیتے۔

DISCUSSION ON : THE DOCK-WORKERS (REGULATION OF EMPLOYMENT) BILL, 1973

Presiding Officer (Agha Ghulam Nabi Khan): The question is—that at the end of sub-clause (1) of clause 3 of the Bill, the following words be added, namely :—

“ the scheme so made shall be laid before the Parliament for its approval during the first session after the scheme is made ”.

THE MOTION WAS NEGATIVED

Presiding Officer (Agha Ghulam Nabi Khan): Next amendment.

Mr. Khurshid Hasan Meer : Sir, I will submit that since there is no amendment and the only remaining amendment has been withdrawn by the honourable member, clauses 3 to 9 be put to the House.

Presiding Officer : I take clause 3 first. The question is : that clause 3 stands part of the Bill.

The motion was adopted.

As there are no amendments in clauses 4, 5, 6, 7, 8 and 9, I put them together. The question is :

That clauses 4 to 9 stand part of the Bill.

The motion was adopted.

The question is :

that clause 1, Preamble and title stand part of the Bill.

The motion was adopted.

Mr. Khurshid Hasan Meer : Sir, I beg to move :

that the bill to provide for regulating the employment of dock workers (The Dock Workers (Regulation of Employment) Bill, 1973, be passed.

Presiding Officer (Agha Ghulam Nabi Khan): Motion moved :

that the bill to provide for regulating the employment of dock workers (The Dock Workers (Regulation of Employment) Bill, 1973, be passed.

Mr. Mohammad Hashim Ghilzai (Leader of the Opposition) : Opposed.

جناب چیئرمین صاحب میں اس بل "Dock Workers" کے متعلق کچھ عرض کرونگا۔ جہاں تک Employment کا تعلق ہے۔ اصولی طور پر ہم اس بل کے خلاف نہیں۔ مگر جس طریقے سے یہ بل پیش کیا گیا ہے، جس طریقے سے اسکے اندر Contents کی Clause رکھی گئی ہیں۔ ان کی میں شدید مخالفت کرتا ہوں۔

جناب عالی ! یہ جمہوری ملک ہے اور جمہوری ملک میں اقتدار اعلیٰ یا Sovereign power عوام کو حاصل ہوا کرتا ہے۔ عوام اپنے یہ اختیارات اپنے نمائندوں کے ذریعے واضح کرتے ہیں۔ یہ نمائندے منتخب ہو کر.....

Mr. Ihsanul Haq : Point of order. The honourable Leader of the Opposition is irrelevant. He should restrict himself to the Bill.

Mr. Mohammad Hashim Ghilzai : I am just discussing the principles first of all and then I will come to the contents. Be patient. I am not delivering a lecture.

تو میں عرض کر رہا تھا۔ کہ اقتدار اعلیٰ یا Sovereign power عوام کو حاصل ہے۔ اور جس طبقے کو یہ اقتدار حاصل ہوتا ہے۔ وہ قانون سازی کرتا ہے۔ تو اقتدار اعلیٰ عوام پارلیمنٹ کے ارکان کو دیتے ہیں۔ چونکہ یہ ملک جمہوری ہے۔ انتخاب جمہوری اصول کے تحت ہوتے ہیں۔ اسلئے وہ اپنے نمائندوں کو ووٹ دیتے ہیں۔ وہ تمام پارلیمنٹ ہوتی ہے۔ وہ جو بھی قانون بناتے ہیں۔ وہ جمہوری اقتدار کے خلاف نہیں ہوتا اگر و نمائندے اپنی اکثریت کے گھمنڈ میں اس اصول کو ترک کریں۔ اور ایسے قانون وضع کریں۔ جس میں جمہوریت کا گلا گھونٹا گیا ہو۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔

Sardar Mohammad Aslam : Point of order. Same arguments are being repeated for the fourth time. The point was thrashed out in the amendment by Khawaja Safdar. It was discussed in the first reading.

Mr. Mohammed Hashim Ghilzai : I am just discussing the principle first of all and then will come to the contents.

تو میں یہ عرض کر رہا تھا۔ پیپلز پارٹی یا حزب اقتدار کو یہ اختیار اس لئے نہیں دیا گیا۔ کہ اس ملک میں Executive قانون وضع کرے۔ وہ ان کا غلط استعمال کرے۔ یا وہ غیر جمہوری قانون پاس کرے! عوام نے انہیں اس واسطے منتخب نہیں کیا کہ وہ غیر جمہوری قانون بنائیں! میں اصولی طور پر ان کی مخالفت کرتا ہوں۔ میرے دوستوں کو میری باتیں بہت بری لگی ہیں۔ جناب عالی اس قانون کی شق نمبر ۳ میں جو سکیم انہوں نے پیش کی ہے۔ یہ بہتر سکیم نہیں ہے۔ قانون کے بعد رول بنائے جاتے ہیں۔ قانون کے بعد وہ اختیار ایگزیکٹو کو حاصل ہے۔ مگر یہ رول اور قاعدے Are subservient to the main Act ان کے خلاف نہیں ہوتے۔ جس scheme or order کا لفظ اس سکیم میں ہے یہ سکیم بذات خود ایک قانون ہے۔ تو وہ اختیارات پارلیمنٹ کی History میں کبھی بھی ایگزیکٹو کو نہیں دئیے جاتے۔ پارلیمنٹ کا مقصد یہ ہوتا ہے۔ سینٹ کا مقصد یہ ہوتا ہے کہ جو قانون وضع کئے جائیں۔ اس قانون میں ایسی باتیں رکھی جائیں۔ اور ایسی باتیں نہ لائی جائیں۔ کہ اسکی ہر ایک دفعہ میں ایگزیکٹو اور منسٹر کو قانونی اختیار دیا جائے۔ قانون بنانے کا اختیار پارلیمنٹ کو ہوتا ہے۔ یہ اسکیم بذات خود ایک قانون ہے۔ اور اس کو قانون کی شکل میں پیش کر کے ایوان کے سامنے لایا جاتا ہے یہ ہو سکتا تھا۔ کہ اکثریت اسکو پاس کر لیتی۔ یہ بھی ممکن تھا کہ اس میں Amendment لائیں Law کو زیادہ بہتر بنایا جا سکتا تھا۔ اصولی طور پر اسکیم کا اختیار جو سینٹ کے ادارے میں آتا ہے۔ ہم کسی فرد یا کسی اور ادارے کو دینے کیلئے تیار نہیں ہیں۔ یہ غیر جمہوری قاعدہ ہے۔ اس قسم کے قانون بنانے کا مقصد یہ ہے۔ کہ اس سے اس ملک میں جمہوریت کا گلا گھونٹ دیا جائے۔ دوسری بات جو میں عرض کرونگا وہ یہ ہے۔ کہ سکیم اور رول بناؤ میں فرق ہے۔

قانون کے تحت قواعد بنانا ٹھیک ہے۔ یہ اسکیم بذات خود ایک قانون کا درجہ رکھتی ہے اسکو وہ حق نہیں دیا جا سکتا۔ یہ ایک جمہوری قدم ہے۔ وہ اس اسکیم کو بل کی شکل میں پیش کریں۔

خواجہ محمد صفدر : حضور والا، میں ان باتوں کا اعادہ اس موقع پر نہیں کروں گا جن کو میں اس ایوان کے سامنے پہلے پیش کر چکا ہوں۔ جو چیز میں اس وقت پیش کر رہا ہوں اسکا پیش کرنا پہلے میرے لئے مناسب نہیں تھا۔ حضور والا، اس قانون کے خلاف میرا ایک اعتراض یہ ہے کہ جو مسودہ قانون اس وقت میرے سامنے زیر بحث ہے اسکی کلاز ۳ اور کلاز ۴ کے تحت اسکیم میں یہ تمام اختیارات دیئے گئے ہیں کہ ہم بعض افعال کو جرائم کی تعریف میں لے آئیں اور اسکے لئے سزائیں بھی تجویز کریں اس اسکیم میں یہ درج ہے

The scheme provides that a contravention of any provision thereof shall be punishable by imprisonment for such term as may be specified, but in no case exceeding six months.

تو میں محترم وزیر صاحب کی خدمت میں درخواست کرونگا کہ حضور اسکیم بنائے لیکن جو punitive punishment جو جرمانے کی سزا ہے اسکو بھی باقاعدہ قانون کی شکل دیجیئے اور اسے قواعد میں نہ ٹالئیے۔ اسکو اسکیم کے پہلے نہ بنائیے۔ یہ میرا پہلا اعتراض ہے۔ دوسرا اعتراض میرا یہ ہے کہ اس زیر تبصرہ مسودہ قانون کی دفعہ ۸ میں محترم وزیر صاحب نے مناسب خیال کیا ہے کہ اس قانون کو super law کی حیثیت دی جائے یعنی اسکی کلاز (8) میں درج کیا گیا ہے کہ اس ملک کا کوئی اور قانون اگر زیر بحث قانون کے ساتھ متصادم ہو اور اسکی مطابقت میں نہ ہو بلکہ اسکے خلاف ہو تو وہ اس حد تک متاثر ہو گا۔

The provisions of this Act and any scheme prepared thereunder shall have effect notwithstanding anything to the contrary.

مملکت پاکستان کے قوانین کو اس قانون میں یہ کہنا کہ اگرچہ اسے ایوان نے منظور نہیں کیا اور نہ قانون کو منظور کرنے کا موقعہ بہم پہنچایا گیا، تو اس قانون کے نچے جو کہ ہم پاس کریں گے پہلے اس کے ماتحت جاری کردہ اسکیم پر قانون کو منسوخ کر سکتی ہے اسکے اتنے وسیع اختیارات ہیں۔ یہ اسکا مطلب معلوم ہوتا ہے۔ تو میں وزیر محترم سے یہ عرض کرونگا کہ آپ کچھ غور فرمائیے کہ قواعد کے ذریعے حکومت یہ چاہتی ہے کہ اس ملک کے سروجہ قانون کو تبدیل کر دیا جائے۔ خواہ ایک کلاز کے لئے مقصود کیوں نہ ہو۔ تو جناب والا! میں اس قسم کے اختیارات کسی انتظامیہ کو اور خصوصیت سے جب کہ اس قسم کی اسکیم بن رہی ہے، دینے کی ہرگز حمایت نہیں کر سکتا۔ جناب والا! اسکیم کے متعلق بھی چند باتیں میں عرض کرنا چاہتا ہوں کہ یہ اس اسکیم کا حصہ تصور کیا جائے گا اور اس اسکیم کے تحت ایک بورڈ بنے گا اسکے تحت ایک Administrative Body ہو گی۔ ایگزیکٹو آفیسر ہو گا۔ یہ تمام اس مسودہ قانون میں چیزیں دی گئی ہیں۔ انسپکٹر جنرل کا نام رکھا گیا ہے، وہ اور ہوں گے۔ یعنی یہ کہ متعدد قسم کے آفیسر ہوں گے، آج کی کاروائی کی ابتدا میں میں نے اپنے محترم وزیر صاحب سے یہ درخواست کی تھی کہ مشرقی پاکستان سے آئے ہوئے سرکاری ملازمین کو دوبارہ ملازمت دی جائے۔ تو آپ ایک فوج

[Khawaja Mohammad Safdar]

ظفرموج جو بھرتی کر رہے ہیں اپنے حاشیہ نشینوں کی، اپنے کاسہ لیواؤں کی، تو اگر آپ ان بیچاروں کو بھی شامل کر لیں تو کیا ہرج ہے۔ میں یہ عرض کروں گا کہ یہ جو اس قدر وسیع تعداد میں افسروں کی بھرتی کی جا رہی ہے یہ کچھ پسندیدہ نہیں ہے۔ کیونکہ آخر ان تمام اخراجات پر ہماری ہی جیب سے روپیہ جائے گا۔ اس بورڈ کو اس کمپنیوں سے جو dock workers کو ملازم رکھتے ہیں کچھ percentage حاصل کرنا ہو اپنے کاروبار کے چلانے کے سلسلے میں چنانچہ اس بورڈ کے ملازمین کی تنخواہیں ملا کر انکی رہائش کے اخراجات انکے ہتھ ملا کر رقم اس قدر زیادہ ہو گی کہ اسکے نتیجے میں اچھا خاصہ ٹیکس لگ جائے اور بجائے اسکے کہ ہم ان dock workers کی امداد کے لئے کچھ مفید کام کر سکیں وہ روپیہ محض افسران کے up-keep maintenance انکی تنخواہوں اور انکے بہتوں الاؤنسون میں صرف ہو جائے گا۔ ان dock workers کی فلاح و بہبود کے لئے رقم نہ بیچ سکے گی۔ تو میں جناب والا! ادب سے یہ گزارش کروں گا کہ اس بھاری بھر کم ادارے کو جتنا بھی ہو سکے کم کیا جائے۔ اس ادارے میں کفالت شعاری سے کام لیا جائے۔ اور اتنے بڑے بڑے افسران رکھنے کی، میں سمجھتا ہوں چنداں ضرورت نہیں ہے۔ ایک بات جس کی طرف میں آپ کی توجہ مبذول کرانا چاہتا ہوں کیا وزیر صاحب وضاحت کر سکیں گے کہ اس مسودہ قانون میں انسپکٹر رکھنے کی جو گنجائش رکھی گئی ہے اس میں نہ انسپکٹر کی کوالیفیکیشن درج ہیں اور نہ انکی شرائط ملازمت کے متعلق کچھ کہا گیا ہے۔ اور خبر نہیں کہ کس شخص کو یہاں مقرر کیا جائے۔ اس کے متعلق اسکیم بھی خاموش ہے۔ اگر انکی qualification بتادی جاتی تو شاید ہم سمجھتے کہ dock workers کیا ہوتا ہے۔ البتہ ان کا فرض نہایت ہی اختصار کے ساتھ اس میں درج کیا گیا ہے۔ جن کے متعلق ہم کوئی حتمی فیصلہ نہیں کر سکتے۔ کہ ان کا فرض قطعی طور پر کیا ہوگا۔

حضور والا! میں ان حالات میں اس معزز ایوان کی خدمت میں یہ درخواست کروں گا۔ کہ اس بل کو موجودہ صورت میں ہرگز منظور نہ کیا جائے۔ اور اس بات پر اصرار کیا جائے کہ یہ ایوان اپنے اختیارات استعمال کرنیکے بعد اس قسم کا قانون بنا سکتا ہے۔

جناب خورشید حسن میر: جناب والا۔ میں نے جتنی مرتبہ محترم خواجہ صاحب کے اعتراضات سنے ہیں۔ تو مجھے احساس ہوتا ہے کہ وہ محنت فرماتے ہیں۔ دلچسپی لیتے ہیں۔ قانون بھی لاتے ہیں۔ اور ان کو پڑھ کر سناتے ہیں۔ لیکن یہ ایک عجیب سی بات ہے۔ کہ اتنا وسیع تجربہ رکھنے کے باوجود وہ پتہ نہیں سادگی کی بنیاد پر یا جان بوجھ کر اندھیرے سے کیوں نہیں نکلتے ہیں۔ جناب والا! ایک ایسی بات کہی گئی ہے جس کے متعلق اب کوئی ابہام نہیں رہا۔ اسلئے یہ ان پر استعمال ہوتا ہے۔ مثال کے طور پر انسپکٹر کی appointment پر اعتراض کیا گیا ہے اور کہا گیا ہے کہ۔ یہ لمبی چوڑی فوج اپنے حواریوں میں شامل کر لیں گے۔ حالانکہ یہ ایک ایسا شخص ہے۔ اس کے متعلق قانون میں ہوا کرتا ہے مثلاً خوراک کے بارے میں ملاوٹ کو روکنے کے سلسلے میں قانون میں لکھا جاتا ہے۔ تو پھر اس کی شرط ملازمت میں بھی لکھا جاتا ہے۔ بالخصوص مزدور کی بھلائی کیلئے جتنے قوانین بنائے جائیں۔ ان میں دیکھنا یہ ہوتا ہے۔ کہ عمل

درآمد بھی ہو رہا ہے یا نہیں۔ کسی نہ کسی حکومت کی طرف سے اس قسم کے اختیارات دیئے جاتے ہیں اور پھر اس کے مطابق انسپکٹر کو مقرر کیا جاتا ہے۔ آپ اسکو دیکھیے اس کے الفاظ یہ ہیں۔

“4(1) The Federal Government may, by notification in the official Gazette, appoint such person or persons as it thinks fit to be Inspector or Inspectors for the purpose of this Act at such port or ports as may be specified in the notification.”

عام طور پر ہوتا یہ ہے۔ کہ لیبر ڈویژن کے افسران کو designate کر دیا جاتا ہے کہ وہ Act کے تحت انسپکٹر ہوں۔ یہ کوئی نئی تعیناتی نہیں ہے۔ صرف عام طور پر نہیں کی جاتی ہے۔ البتہ اس وقت جبکہ اس کی تعیناتی ضروری ہو۔ اور اس شخص کو full time کی ضرورت ہو۔ بہت سارے دوسرے قوانین ہیں جن کے تحت اس طرح سے designate کیا جاتا ہے۔

جناب والا۔ غلزی صاحب نے فرمایا ہے کہ آپ جو بورڈ بنا رہے ہیں۔ اس بورڈ کے تمام اراکین کی تنخواہ اور رہائش پر stevedore کا سارا روپیہ خرچ ہو جائیگا۔ وہ مزدور کے کام نہیں آئیگا۔ انہوں نے یہ بت کہاں سے نکالی؟ اسکیم میں بورڈ کے بارے میں کلاز نمبر ۴ میں درج ہے۔

“Constitutionally it shall consist of fourteen members of Karachi Dock Labour Board to be appointed by the Federal Government consisting of four members representing Chairman of the Trustees of the Port, ten Directors, Government of Sind and two senior members of the Karachi Port Trust.....”

جو لوگ پہلے سے سرکاری ملازم ہونگے۔ صوبائی یا وفاقی حکومت میں تو ان کو تنخواہ دینے کی ضرورت کیوں پیش آئیگی۔ ان کی رہائش پر اخراجات کی ضرورت کیوں پیش آئیگی۔ سائل کے طور پر

“Two members representing the Karachi Stevedore Office Limited nominated by the said Labour Office, two members representing Pakistani ship-owners and foreign shipping agents,.....”

وغیرہ وغیرہ۔ تو یہ لوگ منتخب کریں گے۔ ان کو ان کے اپنے ادارے تنخواہ دیں گے۔ ان کو ہمیں تنخواہ دینے اور رہائش کا انتظام کرنیکی ضرورت کیوں پیش آئیگی؟ یہ سب کچھ آپ کی خدمت میں پیش کر دیا گیا ہے۔ اگر آپ ذرا اس کو بغیر تعصب کے پڑھیں۔ تو پھر آپ کو شائد سمجھ آ جائے۔ اگر تعصب ہوگا۔ تو پھر ٹھیک نہیں ہے۔ کیونکہ ہماری حکومت جو کام کر رہی ہے اسے سابقہ حکومتوں کو کرنا چاہیے تھا۔ اور آپ لوگ کہتے ہیں۔ کہ اس حکومت کی نیت ٹھیک نہیں ہے۔ بھائی ہماری نیت ٹھیک کیوں نہیں ہے۔

جناب خورشید حسن میر: ہم تو پچیس سال سے یہ کام کر رہے ہیں۔ آئیے جلدی جلدی اس کام کو ختم کریں۔ یہ کام جس میں صرف نصف گھنٹہ لگنا تھا اس پر آپ نے تقریباً کر کے سارا وقت صرف کر دیا ہے۔ ڈاکٹر مبشر حسن صاحب کے بھی کچھ بل ہیں۔ وہ بھی پاس ہونے ہیں اسلئے میں گزارش کروں گا۔ کہ یہ بہت اچھا قانون ہے مزدوروں کو اس کا بہت فائدہ ہوگا اس کو پاس کیا جائے۔

Presiding officer (Agha Ghulam Nabi Khan): The question is that the Bill to provide for regulating the employment of dock workers [The Dock Workers (Regulation of Employment) Bill, 1973], be passed.

[The Dock Workers (Regulation of Employment) Bill, 1973, is passed.]

ڈاکٹر مبشر حسن (وزیر خزانہ): جناب والا۔ میرے نام سے جو یہاں تین بل ہیں۔ ان میں دو تو ایسے ہیں۔ جو کمیٹی کے سامنے پیش ہوئے اور پاس ہو کر آئے ہیں۔ ایک Amendment ہے۔ کہ وہ کمیٹی کے سامنے بھیجا جائے۔ اگر آپ کی اجازت ہو تو اس پر خواجہ صاحب پہلے Amendment پیش کریں تا کہ یہ بل کمیٹی کے سامنے جا سکے۔

خواجہ محمد صفدر: یہ بڑی اچھی تجویز ہے میں اسکی پر زور تائید کرتا ہوں۔

THE FOREIGN EXCHANGE (PREVENTION OF PAYMENTS) (AMENDMENT) BILL, 1973

Dr. Mubashir Hasan: Sir, I beg to move that the Bill to amend the Foreign Exchange Act, 1972 (Prevention of payments [The Foreign Exchange (Prevention of Payments) (Amendment) Bill, 1973], as passed by the National Assembly, be taken into consideration.

Presiding officer (Agha Ghulam Nabi Khan): The question is that the Bill to amend the Foreign Exchange (Prevention of Payments) Act, 1972 [The Foreign Exchange (Prevention of Payments) (Amendment) Bill, 1973], as passed by the National Assembly, be taken into consideration.

Khawaja Mohammad Saffdar: Sir, I beg to move that the Bill to amend the Foreign Exchange (Prevention of Payments) Act, 1972 [The Foreign Exchange (Prevention of Payments) (Amendment) Bill, 1973], as passed by the National Assembly be referred to the Standing Committee Concerned.

Dr. Mubashir Hasan: Accpeted, Sir.

Presiding Officer: So, it is referred to the Standing Committee.

DISCUSSION ON: THE BANKS (TRANSFER OF ASSETS AND LIABILITIES) BILL, 1973

Dr. Mubashir Hasan: I beg to move that the Bill to provide for the transfer to the National Bank of Pakistan of certain assets and liabilities of the Eastern Mercantile Bank Limited and the Eastern Banking Corporation Limited [The Banks (Transfer of Assets and Liabilities) Bill, 1973], as reported by the Standing Committee, be taken into consideration at once.

Presiding Officer (Agha Ghulam Nabi Khan): The motion before the House is that the Bill to provide for the transfer to the National Bank of Pakistan of certain assets and liabilities of the Eastern Mercantile Bank Limited and the Eastern Banking Corporation Limited [The Banks (Transfer of Assets and Liabilities) Bill, 1973] as reported by the Standing Committee be taken into consideration at once.

DISCUSSION ON : THE BANKS (TRANSFER OF ASSETS AND LIABILITIES) BILL, 1973

ڈاکٹر مبشر حسن : جناب والا۔ پاکستان میں یہاں پر دو بینک ایسے تھے۔ ایسٹرن سرکنٹائل بینک اور بینکنگ کارپوریشن۔ جن کا ہیڈ کوارٹر مشرقی پاکستان میں تھا۔ مشرقی پاکستان میں انکا ہیڈ کوارٹر ہونے کی وجہ سے جو ان کی وہاں Branches تھیں وہ بغیر کسی ہیڈ کوارٹر کے رہ گئیں۔ اور وہاں سے آرڈرز وغیرہ آنے بند ہو گئے۔ پھر ان Branches کی جو مالی حالت تھی وہ انتہائی کمزور ہو گئی، تو حکومت نے یہ فیصلہ کیا کہ اس میں جن لوگوں نے پیسہ جمع کرایا ہو انکو نقصان نہ ہو۔ یہ فیصلہ کیا کہ انکے Assets and Liabilities نیشنل بینک آف پاکستان کے نام ٹرانسفر کئیے جائیں۔ اگر یہ ٹرانسفر نہ ہوتے اس میں بہت سی ایسی باتیں تھیں جو صحیح طور پر نہیں ہوئی تھیں۔ بعض لوگوں نے پیسہ نکال لیا تھا۔ تو اس ایکٹ میں ایسی دفعات بھی پیش کی گئی ہیں، جنکی وجہ سے صحیح باتوں کو جانچا جا سکے۔ یہ ایک مختصر سا بل ہے۔ پہلے آرڈیننس کی صورت میں نافذ ہوا چکا ہے اور اسطرح یہ نیشنل بینک کا حصہ بن چکا ہے۔ میری درخواست ہے کہ معزز ایوان اسکو منظور کر لے۔

Khawaja Mohammed Safdar : I am not going to move my amendment.

Mr. Mohammad Hashim Ghilzai : I beg leave of the House to move that the Banks (Transfer of Assets and Liabilities) Bill, 1973, as reported by the Standing Committee, be circulated for eliciting public opinion by the 30th of January, 1974.

Dr. Mubashir Hasan : Opposed.

Presiding Officer (Agha Ghulam Nabi Khan) : Motion moved.

The amendment moved is that the Banks (Transfer of Assets and Liabilities) Bill, 1973, as reported by the Standing Committee, be circulated for eliciting public opinion by the 30th of January, 1974.

Mr. Mohammad Hashim Ghilzai : I beg leave of the House to move that the Banks (Transfer of Assets and Liabilities) Bill, 1973, as reported by the Standing Committee, be circulated for eliciting public opinion by the 30th of January, 1974.

Dr. Mubashir Hasan : Opposed.

جناب محمد ہاشم غلزئی : جناب چیرمین صاحب ! یہ تحریک جو میں نے پیش کی ہے یہ میں نے کوئی بری نیت سے پیش نہیں کی۔ بلکہ میں یہ چاہتا ہوں کہ عوام جنکے اس بینک میں پیسے ہونگے وہ صرف پنجاب اور سندھ میں ہی نہیں۔ شائد بلوچستان اور سرحد میں بھی ہوں جسکا اس بل میں ذکر نہیں ہے۔ عوام جن کے اس بینک میں پیسے ہیں جن کے Assets ہونگے کم از کم انکی رائے معلوم کرنی چاہیے کہ وہ اس کے متعلق کیا کہتے ہیں میں نے زیادہ ٹائم بھی نہیں مانگا۔ تقریباً ایک ہفتے کا ٹائم ہے۔ عوام کی حالت جن کے ہسے بلوچستان بینک میں ہیں انکا مشورہ لینے کیلئے اگر ایک ہفتہ کیلئے اسے ملتوی

کیا جائے اور اسکے بعد یہ پیش کیا جائے تو زیادہ بہتر ہو گا۔ اس میں کوئی ایسی بات نہ ہوگی۔ یہ کہنا چاہیے تھا کہ عوام جو interested ہیں انکو موقع ملنا چاہئے تاکہ وہ بھی اپنی رائے ظاہر کر سکیں۔

ڈاکٹر مبشر حسن : جناب والا ! یہ ایک بہت بڑی غلط فہمی ہے کہ اس میں بلوچستان اور سرحد کے عوام کا ذکر نہیں ہے۔ دراصل اس میں پنجاب اور سندھ کے عوام کا بھی ذکر نہیں ہے صرف یہ جگہیں ایسی تھیں ان صوبوں میں جہاں ان کی Branches تھیں۔ دفتر صرف پنجاب اور سندھ میں تھے اسلئے اسکا ذکر ہے اور وہاں جس کسی کے بھی accounts تھے وہ خواہ پاکستانی ہوں یا غیر پاکستانی ہوں ان سب کے assets and liabilities ٹرانسفر ہوئے ہیں۔ اور جناب والا ! میں یہ بھی عرض کر دوں کہ اس میں اسی لاکھ یا نوے لاکھ روپے کی liabilities موجود ہیں۔ assets سے تو نشانی بنک کو ٹرانسفر کر کے خواہ وہ کہیں کے اکاؤنٹ ہولڈر ہوں اس بات کی گارنٹی دی جا رہی ہے کہ آپ نے جو کچھ deposit کیا ہوا ہے وہ صحیح ہے۔ یہ کوئی اعتراض کی بات نہیں ہے۔

Mr. Mohammad Hashim Ghilzai : (Leader of the Opposition) : Not pressed.

Presiding Officer (Agha Ghulam Nabi Khan) : The amendment is withdrawn.

Dr. Mubashir Hasan : Clause by clause consideration, Sir.

Presiding Officer (Agha Ghulam Nabi Khan) : First reading I shall put.

The question is :

That the Bill to provide for the transfer to the National Bank of Pakistan of certain assets and liabilities of the Eastern Merchantile Bank Limited and the Eastern Banking Corporation Limited [The Banks (Transfer of Assets and Liabilities) Bill, 1973], as reported by the standing Committee, be taken into consideration at once.

The motion was adopted.

The House has permitted the consideration of the Bill.

Dr. Mubashir Hasan : There are a few verbal amendments because Mohtaram Khawaja Sahib is not moving his amendments.

Mr. Ishanul Haq : Sir I move that in clause 2 in para 1 the word 'and' shall be omitted.

This is the first amendment.

The second is :

That in Paragraph 2 for the full stop at the end, a semi-colon and the word 'and' shall be substituted.

DISCUSSION ON : THE BANKS (TRANSFER OF ASSETS AND LIABILITIES) BILL, 1973

Another amendment at No 3. This is in the 4th section relating to Explanation.

Presiding Officer (Agha Ghulam Nabi Khan) : It should be clause by clause Haven't you got another copy ? If there is one, it may please be supplied.

The motion moved is :

"That in clause 2, paragraph (i) the word 'and' be omitted."

Anybody to oppose ?

Mr. Mohammad Hashim Ghilzai : Any new amendment is coming ? It is not included in the list that we have received on amendments. It is something new.

ڈاکٹر مبشر حسن : (وزیر خزانہ) جو ترمیم پیش کی گئی ہے وہ اسلئے ہے کہ کلنز ۲ کیساتھ ۳ Explanation لگائی ہوئی ہے۔ وہ دراصل کلنز ۲ کیساتھ لگائی جائے۔ نہ صرف یہ چوتھی کلنز پر وی ہے بلکہ اس کا اثر سات اور آٹھ پر بھی ہوتا ہے۔ لہذا محکمہ قانون نے مشورہ دیا ہے کہ اس کو کلنز ۲ سے نکال کر کلنز ۲ کے نیچے لگایا جائے۔

Mr. Mohammad Hashim Ghilzai : I have got some amendments.

Dr. Mubashir Hasan : He has got amendment to amendment.

Mr. Mohammad Hashim Ghilzai : If this is allowed we have no objection.

Then we should be allowed to move our amendments.

Dr. Mubashir Hasan : Yes please. Sir, he has an amendment to the explanation in clause 4. That explanation is now being transferred to clause 2. He may kindly be requested to move the amendment now so that it can come before the House as amendment to amendment.

Mr. Mohammad Hashim Ghilzai : Sir, I beg leave of the house to move :

That in explanation to clause 4 of the Bill the words "the undertaking within the Federal Capital and the Provinces of the Punjab and Sind" occurring in the 14th, 15th and 16th lines, be substituted by the words "its undertaking".

میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اس میں originally یہ ہے کہ

"The undertaking of a specified office or branch shall, subject to an order under section 6, be deemed to include all assets, rights, powers, authorities and privileges and all property, movable and immovable, cash balances, reserve funds, investments and all other rights and interests in, or arising out of such property as were immediately before the commencement of this Act in the possession, ownership, power or control of the specified office or branch in relation to the undertaking within Pakistan, or in relation to the business of such undertaking outside Pakistan, and all books of accounts, registers, records, and all other documents of whatever nature relating there to, and shall also be deemed to include except as hereinafter provided."

Presiding Officer (Agha Ghulam Nabi Khan): We do not know what the honourable member is reading. Is it the actual content of the bill or amendment to one of the sections?

Mr. Mohammad Hashim Ghilzai: I have moved my amendment and in connection with that amendment I made a reference to clause 4 on which amendment is based. If you do not understand, it is not my fault.

میں عرض کرنا چاہتا ہوں کہ یہ لفظ delete کو except as hereinafter provided سے delete کیا جائے۔

Dr. Mubashir Hasan: It is opposed.

جناب محمد ہاشم غلزنئی: جناب والا اس ترمیم میں یہ ایسا ہے۔ اگر اس کو پڑھیں اور اسکو delete کیا جائے تو یہ ایسا ہوگا۔

“shall also be deemed to include all borrowings, liabilities and obligations of whatever kind then subsisting of the specified office or branch in relation to”.

تو اس میں پنجاب اور سندھ آ جائے گا۔ یہ پھر وہی بات آ جاتی ہے کہ قانون سازی کے جو اختیارات ہیں وہ اس ایوان کو حاصل نہیں پھر وہ executive کو منتقل ہو جاتے ہیں کیونکہ یہ اصولی طور پر غلط ہے۔ ہم اسکو پسند نہیں کرتے اسلئے ہم اسکی مخالفت کرتے ہیں۔ دوسری بات یہ ہے کہ اگر آپ اسکو نکال بھی دیں تو اسکے معنی میں کوئی فرق نہیں پڑے گا۔ یہ بالکل اس طرح سے آ جائے گا:

And shall also be deemed to include all borrowings.

یہ سب چیزیں اس میں آ جاتی ہیں۔ یہ الفاظ زائد ہیں اسلئے میں انکی مخالفت کرتا ہوں۔

ڈاکٹر مبشر حسن: جناب والا۔ معزز ممبر نے جو خدشہ ظاہر کیا ہے یہ درست نہیں ہے۔ یہ پنجاب اور سندھ کے Account Holders کے متعلق نہیں ہے۔ یہ پنجاب، سندھ اور فیڈرل capital کی property کے متعلق نہیں ہے۔ لیکن پنجاب اور سندھ اور فیڈرل کیپٹل کا جو واسطہ ہے، وہ صرف اسلئے ہے کہ جو borrowings ہیں وہ اس علاقے میں واضح ہیں لہذا یہ قانون کے حساب سے دینا پڑتا ہے۔ جہانتک دوسری بات کا تعلق ہے کہ جو bank liabilities ہیں تو جب حکومت ان کو منسوخ کرے گی تو حکومت کے پاس اسکی اطلاعات موجود ہیں۔ جس سے پتہ چلتا ہے کہ اس میں کچھ ایسی گڑبڑ ہو چکی ہے۔ اس میں یہ اختیار ہے کہ liabilities کی اچھی طرح دیکھ بھال کی جائے۔ اختیارات تو executive کے پاس ہونگے اسمبلی تو یہ نہیں کرتی کہ فلاں فلاں کا account اور کھاتہ دیکھیں اور documents کو دیکھیں کہ وہ صحیح ہیں یا غلط۔ سینٹ کمیٹی میں اس بات کی یقین دہانی کرائی گئی ہے کہ اس بات کو اچھی طرح دیکھا جائے کہ کسی کے ساتھ ناانصافی نہ ہو۔

DISCUSSION ON : THE DOCK-WORKERS (REGULATION OF EMPLOYMENT) BILL, 1973

Presiding Officer (Agha Ghulam Nabi Khan) : The motion moved is :

“ That in Explanation to clause 4 of the Bill the words except as hereinafter provided occurring in the 12th line be deleted ”.

The motion was negatived.

Presiding Officer (Agha Ghulam Nabi Khan) : What about amendment No. 3.

Dr. Mubashir Hasan (Minister of Finance) : Since the amendment is to the amendment, we accept the amendment as moved by Senator Mian Ihsanul Haq. That should be put before the House.

Presiding Officer (Agha Ghulam Nabi Khan) : The question is :
that in clause 2 in para 1, the word ‘and’ shall be omitted.

The motion was adopted.

Mr. Ihsanul Haq : I beg to move :

that in clause 4, the explanation should form part of clause 2.

Dr. Mubashir Hasan : The entire amendment to clause 2 has not yet been put to the House. If you kindly put the entire amendment.

Presiding Officer : (Agha Ghulam Nabi Khan) : Motion moved that in clause 2 in paragraph.....

Khawaja Mohammad Safdar : May I say a few words about this amendment which my friend is proposing before this House.

اسکا مقصد یہ ہے کہ جو Explanation ہے اسکو کلاز ۲ میں لے آیا جائے جو اس وقت کلاز ۴ میں ہے۔ یہ میرے خیال میں درست نہیں ہو گا۔

(At this Stage Presiding officer Agha Ghulam Nabi Khan vacated the Chair and Mr. Deputy Chairman, Mr. Tahir Muhammed Khan occupied the Chair).

خواجہ محمد صفدر : جناب والا : میں بار بار interrupt کر رہا ہوں آپ ذرا ملاحظہ فرمائیں ایک اور amendment میرے محترم سینیٹر صاحب نے جو کہ فنانس کمیٹی کے چیئرمین بھی ہیں پیش کی ہے کہ کلاز ۴ کی explanation کلاز ۲ میں رکھی جائے۔ تو Explanation دراصل لفظ ---

Dr. Mubashir Hasan : This is not the amendment. If you kindly read the amendment, it does not put the word ‘Explanation’. There actually the amendment is like this :

“ In paragraph 2 for the fullstop at the end, the semi-colon and word “;and” shall be substituted and then after paragraph 2 as aforesaid the following new paragraph shall be added to this new paragraph. New paragraph begins ‘Undertaking of specified office’.”

So, it is not Explanation.

خواجہ چہ صدر : میرے دوست میری نشست پر تشریف لائے تھے میں انکا بہت مشکور

ہوں۔ انہوں نے کہا تھا کہ explanation کو وہاں لے جا رہے ہیں۔ وزیر خزانہ نے اسکی وضاحت فرمائی ہے definition میں undertaking کی وضاحت میں اسکی تعریف آجائے تو اور بات ہے ورنہ اسطرح پوری explanation وہاں لے جانا بے محل ہو جاتا ہے۔ ایک بار ساری amendment پڑھ لی جائے تو بہتر ہو گا تاکہ آپ بھی دیکھ لیں اور ہم بھی غور کر لیں۔ پھر آپ اسکو put کریں۔

Mr. Ihsanul Haq : Sir, I beg to move :

- (a) that in paragraph (i), the word "and" shall be omitted.
- (b) In paragraph (ii), for the full stop at the end the semi colon and word " ; and " shall be substituted ; and
- (c) After paragraph (ii) amended as aforesaid, the following new paragraph shall be added, namely :—

“(iii) “undertaking of a specified office or branch ” includes subject to an order under section 6, all assets, rights, powers, authorities and privileges and all property, movable and immovable, cash balances, reserve funds, investments and all other rights and interests in, or arising out of, such property as were immediately before the commencement of this Act in the possession, ownership, power or control of the specified office or branch in relation to the undertaking within Pakistan, or in relation to the business of such undertaking outside Pakistan, and all books of accounts, registers, records, and all other documents of whatever nature relating thereto, and also includes except as hereinafter provided, all borrowings, liabilities and obligations of whatever kind then subsisting of the specified office or branch in relation to the undertaking within the Federal Capital and the Provinces of the Punjab and Sind.”

Mr. Deputy Chairman : Motion moved :

- (a) that in paragraph (i), the word "and" shall be omitted.
- (b) In paragraph (ii), for the full stop at the end the semi-colon and word " ; and " shall be substituted ; and
- (c) After paragraph (ii) amended as aforesaid, the following new paragraph shall be added, namely :—

“(iii) “undertaking of a specified office or branch ” includes subject to an order under section 6, all assets, rights, powers, authorities and privileges and all property, movable and immovable, cash balances, reserve funds, investments and all other rights and interests in, or arising out of, such property as were immediately before the commencement of this Act in the possession, ownership, power or control of the specified office or branch in relation to the undertaking within Pakistan, or in relation to the business of such undertaking outside Pakistan, and all books of accounts, registers, records, and all other documents of whatever nature relating thereto, and also includes except as hereinafter provided, all borrowings, liabilities and obligations of whatever kind then subsisting of the specified office or branch in relation to the undertaking within the Federal Capital and the Provinces of the Punjab and Sind.”

DISCUSSION ON : THE BANKS (TRANSFER OF ASSETS AND LIABILITIES) BILL, 1973

"In relation to the undertaking within the Federal Capital and the Provinces of the Punjab and Sind." I wanted that in this too its undertaking.....
باقی سب delete کیا جاتا۔

اسکی ضرورت نہیں ہے۔ یہ تمام Cover ہو جائیگا۔ سندھ میں، بلوچستان میں، ہر ایک صوبے میں Specify کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔ its undertaking اگر آ جائے تو اس میں تمام مفہوم آ جائے گا۔

ڈاکٹر مبشر حسن : سر۔ اسکی بالکل ضرورت نہیں ہے۔ خان صاحب نے دو باتیں فرمائی ہیں۔ ایک تو یہ کہ ایریا کی ضرورت نہیں ہے۔ میں تیسری بار عرض کر رہا ہوں کہ یہ غلط فہمی درست نہیں ہے۔ ایریا کا مطلب یہ ہے کہ دوسرے صوبوں پر لاگو نہیں ہے۔ یہ قانون محکمہ قانون کی طرف سے بھیجا گیا ہے اور انہوں نے کہا ہے کہ اس جگہ کا اس صوبے کا ذکر کرنا ضروری ہے جہاں یہ Branches واقع ہیں۔ یہ برانچز ہلدارل کیپٹیل، سندھ اور پنجاب میں واقع ہیں۔ اس لئے ضروری تھا کہ بتایا جائے۔ جہاں تک دوسری بات کا تعلق ہے۔۔۔ اس لئے ضروری ہے in relation to undertaking ضروری نہیں ہے۔ اس بات کے متعلق دوبارہ قانون والوں سے مشورہ کیا ہے۔ انہوں نے کہا ہے کہ Business of undertakings ضروری ہے۔ کیونکہ بہت سی ایسی چیزیں ہیں letter of credit ہے۔ instruments ہیں جو undertaking نہیں ہیں They are not in relation to undertaking۔ عمارت ہے۔

That is in relation to undertaking

کیوں کہ اس کے اندر کاغذات ہونے ہیں تمسکات ہوتے ہیں۔ اس کے لئے یہ قانونی اعتبار سے بنا ہے۔ لہذا Business of undertaking ضروری ہے۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : میں motion ہاوس کے سامنے رکھتا ہوں۔

Now the question is :

"That in the explanation to Clause 4 of the Bill, the words 'the undertaking within the Federal Capital and the Provinces of the Punjab and Sind' occurring in the fourteenth, fifteenth and sixteenth lines, be substituted by the words 'its undertaking'."

The motion was negatived.

Mr. Deputy Chairman : The motion is rejected. We take up new Clause 3 of the Bill. The question before the House is :

"That Clause 3 ; Clause 2 or 3..."

Dr. Mubashir Hasan : The motion should be 'as amended stand part of the Bill.'

Mr. Deputy Chairman : Let me put the amendments.

A Member : Amendments have been moved.

The motion was adopted.

Mr. Deputy Chairman : Now the motion is or the question is :

“ That Clause 2 as amended stands part of the Bill ”.

The motion is adopted.

Mr. Deputy Chairman : Clause 2 as amended stands part of the Bill. Clause 3, is there any amendment to clause 3?

A Member : No.

Mr. Deputy Chairman : Any amendment in Clause 4.

Mr. Ihsanul Haq : Yes, Sir.

Mr. Deputy Chairman : I put clause 3 before the House.

The question before the House is :

“ That Clause 3 stands part of the Bill. ”

The motion is adopted.

Mr. Deputy Chairman : Clause 4.

Mr. Ihsanul Haq : I beg to move :

“ That the explanation occurring below this clause should be omitted. ”

Mr. Deputy Chairman : Now the motion before the House is :

“ That the explanation occurring in Clause 4 be omitted ”.

The motion was adopted.

Mr. Deputy Chairman : The explanation is omitted. Now I put clause 4 of the Bill. The question is :

“ Clause 4, as amended, stands part of the Bill. ”

The motion was adopted.

Mr. Deputy Chairman : Clause 5. Yes, Khawaja Mohammad Safdar.

Khawaja Mohammad Safdar : Not moving, Sir.

Mr. Deputy Chairman : Amendment not moved.

Mr. Mohammad Hashim Ghilzai : I beg to move :

“ That in sub-clause (1) of clause 5 of the Bill, the word ‘ and ’ occurring in the 5th line be omitted and the word ‘ issue ’ occurring in the 11th line be omitted.

I will put the motion before the House. ” All right.

Dr. Mubashir Hasan : These are grammatical things.

Mr. Deputy Chairman : Now I put before the House. The question is :

“ That in sub-clause (1) of clause 5 of the Bill, the word ‘ and ’ occurring in the 5th line be omitted and the word ‘ issue ’ occurring in the 11th line be omitted. ”

Mr. Deputy Chairman : Now I put the clause. Is there any other amendment to clause 5?

کس کے نام سے ہے - آپ کے نام سے ہے - آپ بتائیے ؟

Mr. Mohammad Hashim Ghilzai : I beg to move with the leave of the House :

“ That in sub-clause (1) of clause 5 of the Bill the words and comma “ Unless otherwise expressly provided in this Act,” occurring in the first and second lines be deleted .”

Mr. Deputy Chairman : Amendment No. 7 or 8. Motion moved :

“ That in sub-clause (1) of clause 5 of the Bill the words and comma “ Unless otherwise expressly provided in this Act,” occurring in the first and second lines be deleted.”

Mr. Mubashir Hasan Opposed.

Mr. Deputy Chairman : Do you want to elaborate your point.

جناب محمد ہاشم غلزئی : میں عرض کر رہا تھا کہ اس میں یہ بات آ جاتی ہے کہ unless otherwise provided اختیارات بینک کی authorities کو مل جاتے ہیں اور اس کی ضرورت نہیں ہے۔ کیونکہ مفہوم اس بل میں آ جاتا ہے۔ اس کی ضرورت اس واسطے بھی نہیں ہے کہ یہ legislature کے اختیارات ہم دوسرے آدمی کو دیتے ہیں جن کو ہم جمہوری اصولوں کے خلاف سمجھتے ہیں۔ ان کی ضرورت نہیں ہے اس لئے یہ delete کیا جائے۔

ڈاکٹر مبشر حسن : ایسا نہیں ہے۔ اس میں کوئی ایسی چیز بینک کے آفیسرز executives نہیں کر سکیں گے جو Act میں provided نہ ہو۔ یہ ایک general provision ہے۔ یہ بتانے کیلئے کہ یہ صحیح ہے۔ اگر اس کے خلاف کوئی بات نہ لکھی ہو۔ عام طور پر ایسا کرنا پڑتا ہے۔ یہ قانونی طریقہ ہے لکھنے کا تاکہ مختلف پہلوؤں کو صحیح طور پر دیکھا جاسکے نہ کہ اس سے کسی کو کوئی extra اختیار مل جائے۔

Mr. Deputy Chairman : Anyone else wants to say something about this clause. I will put the question. Now the question is :

“ That in sub-clause (1) of clause 5 of the Bill the words and comma “ Unless otherwise expressly provided in this Act,” occurring in the first and second line be deleted .”

The motion is negatived.

Mr. Deputy Chairman : The motion is rejected.

[Mr. Deputy Chairman]

Now the question is :

“ That Clause 5, as amended, may stands part of the Bill .”

The motion was adopted.

Mr. Deputy Chairman : Clause 5, as amended forms part of the Bill. Clause 6. Yes, not moved, amendment not moved. The question is :

“ That Clause 6 stands part of the Bill.”

The motion was adopted.

Mr. Deputy Chairman : Clause 7.

سعرز اراکین : یہ باقی amendments اکھٹی لے لیں -

Mr. Deputy Chairman : Amendment No. 10. Not moved.

Khawaja Mohammad Safdar : I am not moving. It is in my name.

Mr. Deputy Chairman : Well, Nos. 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 and 14. The question before the House is that clauses 7 to 14 may form part of the Bill.

Those who are in favour may say ‘Ayes’ and those who are against may say ‘No’.

Khawaja Mohammad Safdar : You may put clauses up to 13 only.

Mr. Deputy Chairman : There is no 13-A separate clause.

The question before the House is that clauses 7, 8, 9, 10, 11 and 12 may form part of the Bill.

There is no amendment in clause 13.

Mr. Deputy Chairman : The question before the House is :—

That clause 13 may form part of the Bill.

Those who are in favour may say Ayes and those who are against may say No.

Clause 13 forms part of the Bill.

Are you amending 13A?

Khawaja Mohammad Safdar : Sir, I beg to move—

“ that after clause 13 of the Bill, as reported by the standing Committee, the following new clause be added, namely :—

“ 13-A. Cognizance of Offences :—No court shall take cognizance of any offence save on a complaint by an officer of the National Bank of Pakistan specially empowered in this behalf .”

Dr. Mubashir Hasan : Opposed.

DISCUSSION ON : THE BANK (TRANSFER OF ASSETS AND LIABILITIES) BILL, 1973

Mr. Deputy Chairman : The motion before the House is—

“ that after clause 13 of the Bill, the following new clause be added, namely :

“ 13-A. Cognizance of Offences :—No court shall take cognizance of any offence under this Act save on a complaint made by an officer of the specified offices and branches authorised in this behalf by the Federal Government or the National Bank of Pakistan”.

Dr. Mubashir Hasan : The amendment is opposed.

Mr. Deputy Chairman : The amendment is opposed.

جناب قلم ہائیم عزیزی : جناب چئیرمین ، یہ کلاز یہ اسلیٹے شامل کرنا چاہتے ہیں تاکہ پیالیکہ بمقامیکہ میں رشوت کا بازار گرم رہے۔ اسکو کسی حد تک روکا جا سکے۔ اور نظام آباد جا سکے۔ اگر یہ کلاز اس میں شامل نہیں ہوگی۔ تو اس کلاز میں یہ ہوگا گو پولیس کا آفیسر یا کوئی بھی پولیس کا آدمی جا کے کسی کے خلاف مقدمہ دائر کر سکتا ہے۔ اور کہیں دائر کر سکتا ہے۔ اور چونکہ بد قسمتی سے یہ جو سارے دفعات ہیں میں سمجھتا ہوں کہ لوگوں کو تنگ کرنے کے اختیارات ہیں۔ ان پر جھوٹے مقدمات بنائے جاتے ہیں۔ اور رشوت حاصل کر کے cases بنائے جاتے ہیں۔ سرکاری آفیسر چاہتے ہیں کہ کسی شخص کے خلاف عدالتی کارروائی ہو جائے۔ یہ رپورٹ کر سکتا ہے پولیس کو۔ پولیس کو اپنے طور پر ان کا اختیار نہیں ہوگا۔ پولیس آپ سے رشوت مانگتی ہے۔ اس سے عوام خواہ مخواہ پریشانی میں مبتلا ہوتے ہیں۔ اسلیٹے ہم چاہتے ہیں اس کلاز میں amendment کی جائے۔ رشوت ستانی کا سلسلہ بند ہو جائے۔ اور کوئی دوسرا آفیسر خواہ مخواہ کی سفارش نہ کرے۔

ڈاکٹر سبیر حسن : جہاں تک اس صورت کا تعلق ہے اسکا ذکر کلاز میں ہے۔ پولیس والے اس میں کچھ نہیں کر سکتے جس سے کسی شخص کو تنگ کیا جا سکے۔ جب تک ایک مجسٹریٹ سے وارنٹ حاصل نہ کریں۔ اسلیٹے آپ اس بات سے اتفاق کریں گے۔ کہ بینکوں کی پراپرٹی عوام کی پراپرٹی ہے اسلیٹے یہ اجازت ہے کہ وہ بتائیں کہ فلاں جگہ فلاں بینک میں چوری ہو گئی ہے اس میں کوئی اعتراض نہیں۔ کوئی حرج نہیں۔ وہ رپورٹ کرے۔ میرا خیال ہے۔ اسلیٹے ان کی amendment کی کوئی ضرورت نہیں۔

Mr. Deputy Chairman : The question before the House is—

“that after clause 13 of the Bill, the following new clause be added, namely :—

“ 13-A. Cognizance of Offences :— No court shall take cognizance of any offence under this Act save on a complaint made by an officer of the specified offices and branches authorised in this behalf by the Federal Government or the National Bank of Pakistan”.

Those who are in favour of the motion may say Ayes and those are against may say No.

The amendment was rejected.

[Mr. Deputy Chairman]

No. 13, not moved. We are finishing with this Bill.

Now, clause 14, no amendment ; clause 15, no amendment ; clause 16, no amendment ; clause 17, no amendment.

Now, the question before the House is that clauses 14, 15, and 16 may form part of the Bill.

Those who are in favour may say Ayes and those who are against may say No.

Dr. Mubashir Hasan : There is no amendment. The clause should be deleted. When the clause is put to vote, they should vote against it.

Mr. Khurshid Hasan Meer : The rules forbid it. The normal practice is that any amendment which would have the effect of negating the whole Act should be voted upon. They should vote against it and let them make a motion.

Khawaja Mohammad Safdar : Yes, it is perfectly in order.

Mr. Deputy Chairman : Amendment No. 17, Mr. Hashim Ghilzai.

Mr. Mohammad Hashim Ghilzai : Sir, I beg to move—

“ that clause 17 of the Bill be deleted and the subsequent clause be re-numbered”.

Mr. Deputy Chairman : The motion before the House is—

“ that clause 17 of the Bill be deleted and the subsequent clause be renumbered”.

Dr. Mubashir Hasan : Opposed.

Mr. Deputy Chairman : It is opposed. Would you elaborate Mr. Ghilzai?

Mr. Deputy Chairman : The question is—

that clause 17 of the Bill be deleted and the subsequent clause be re-numbered.

The Motion was negatived.

Mr. Deputy Chairman : Now the question is that clause 17 and 18 may form part of the Bill.

The motion was adopted.

Mr. Deputy Chairman : The question is—

that Schedule may form part of the Bill.

The Motion was adopted.

Mr. Deputy Chairman : The question is—

that preamble, short title and clause 1 may form part of the Bill.

The motion was adopted.

DISCUSSION ON : THE BANKS (TRANSFER OF ASSETS AND LIABILITIES) BILL, 1973

Dr. Mubashir Hasan : Sir, I beg to move—

that the Bill to provide for the transfer to the National Bank of Pakistan of certain assets and liabilities of the Eastern Mercantile Bank Limited and the Eastern Banking Corporation Limited [The Banks (Transfer of Assets and Liabilities) Bill, 1973], as amended, be passed.

خواجہ محمد صفدر : میں درخواست کرونگا۔ کہ discussion third reading میں رکھ لیں میرے بہت سے دوست اس میں دلچسپی لیں گے۔

ڈاکٹر مبشر حسن : میں درخواست کرونگا۔ کہ خواجہ صاحب اس میں سہرانی لریں۔ کاٹی بحث ہو چکی ہے۔ اس میں اختلاف کی کوئی بات نہیں

Mr. Deputy Chairman : The question is—

that the Bill to provide for the transfer to the National Bank of Pakistan of certain assets and liabilities of the Eastern Mercantile Bank Limited and the Eastern Banking Corporation Limited [The Banks (Transfer of Assets and Liabilities) Bill, 1973], as amended, be passed.

The motion was adopted.

Mr. Deputy Chairman : The House is adjourned to meet tomorrow at 10.00 A.M.

The Senate was adjourned to meet at 10.00 of the Clock on January 23, 1974.